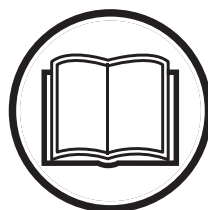


**Operátorská príručka**  
**Navodila za uporabo**  
**Használati utasítás**  
**128RJ**



Prosím, prečítajte si operátorskú príručku starostlivo a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli, predno začnete z uporabo stroja.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

**SK (2-27)**  
**SI (28-53)**  
**HU (54-79)**

# KĽÚČ K SYMBOLOM

## Symbody

**VAROVANIE:** Čistiace píly, krovino-rezy a trimery (zastrihovacie) môžu byť nebezpečné! Neopatrné alebo nesprávne používanie môže spôsobiť vážne až smrteľné zranenie operátorovi a iným osobám.



Prosím, prečítajte si operátorskú príručku starostlivo a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.



Vždy majte na sebe:

- Ochranná prilba v prípade rizika padajúcich objektov
- Ochranu sluchu
- Schválená ochrana očí



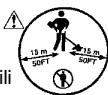
Max. rýchlosť vývodného hriadeľa, ot./min.



Dávajte pozor na vyrštené objekty a spätné odrazy.



Používateľ stroja musí počas jeho používania zaistiť, aby sa k stroju do vzdialenosti menšej ako 15 metrov nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá.



Stroje s upnutými zastrihovacími nožmi na trávu môžu prudko odskakovať do strany, ak nôž príde do styku s pevným predmetom. Nôž je schopný amputovať ruku alebo nohu. Ľudí aj zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 15 metrov od stroja.



Šípky označujúce rozsah umiestnenia rukoväte.



Vždy používajte schválené ochranné rukavice.



Noste masívne nekĺzavé topánky.



Používajte len nekovové flexibilné zastrihovacie nástroje, t. j. trimovacie (zastrihovacie) hlavy so strihacou šnúrou.



Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.



Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Emisie stroja sú stanovené v kapitole Technické údaje a na nálepke.



Akustický tlak vo vzdialenosti 7,5 metrov



Uporabljajte neosvinčeni ali visokokakovosten osvinčeni bencin. Pomer miešania 2% (1:50).



**Ostatné symboly/emblémy na stroji odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy**

Motor zastavte stlačením a podržaním vypínača v polohe STOP, kým sa motor nezastaví. **NEZABUDNITE!** Vypínač sa automaticky vráti do polohy štartovania. Uzáver zapalovacej sviečky treba pri montáži, kontrole a údržbe odmontovať zo sviečky, aby sa zabránilo náhodnému naštartovaniu.



Vyžaduje sa pravidelné čistenie.



Vizuálna kontrola.



Vždy noste schválené chrániče očí.



# OBSAH

## Obsah

### KLÚČ K SYMBOLOM

Symboly ..... 2

### OBSAH

Obsah ..... 3

Pred naštartovaním dbajte na nasledovné ..... 3

### ČO JE ČO

Čo je čo? ..... 4

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ

#### OPATRENIA

Dôležité ..... 5

Osobné ochranné vybavenie ..... 5

Bezpečnostné vybavenie stroja ..... 6

Rezacia časť ..... 8

### MONTÁŽ

Montáž J–rukoväte ..... 10

Montáž náramenného popruhu a svorky ..... 10

Montáž noža a trimovacích hláv ..... 11

Upevnenie ochranného krytu noža na zastríhovanie a sekacie trávy ..... 11

Montáž krytu trimovacieho nástroja a montáž trimovacej hlavy ..... 12

### NARABANIE S PALIVOM

Bezpečnosť paliva ..... 13

Palivo ..... 13

Dopĺňanie paliva ..... 14

### ŠTART A STOP

Skontrolujte pred naštartovaním ..... 15

Štart a stop ..... 15

### PRACOVNÉ TECHNIKY

Všeobecné pracovné pokyny ..... 17

### ÚDRŽBA

Karburátor ..... 20

Timič výfuku ..... 20

Zapaľovacia sviečka ..... 21

Vzdučkový filter ..... 21

Kuželové ozubené koleso ..... 21

Ostrenie nožov na kosenie a zastríhovanie trávy ..... 22

Plán údržby ..... 23

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje ..... 24

EÚ vyhlásenie o zhode (Uplatňuje sa iba na Európu) ..... 25

## Pred naštartovaním dbajte na nasledovné:

Starostlivo si prečítajte pokyny. Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy preto používajte schválené chrániče sluchu.



**VAROVANIE:** Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené zmeny alebo prísľušnosť môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti operátora alebo ostatných osôb.



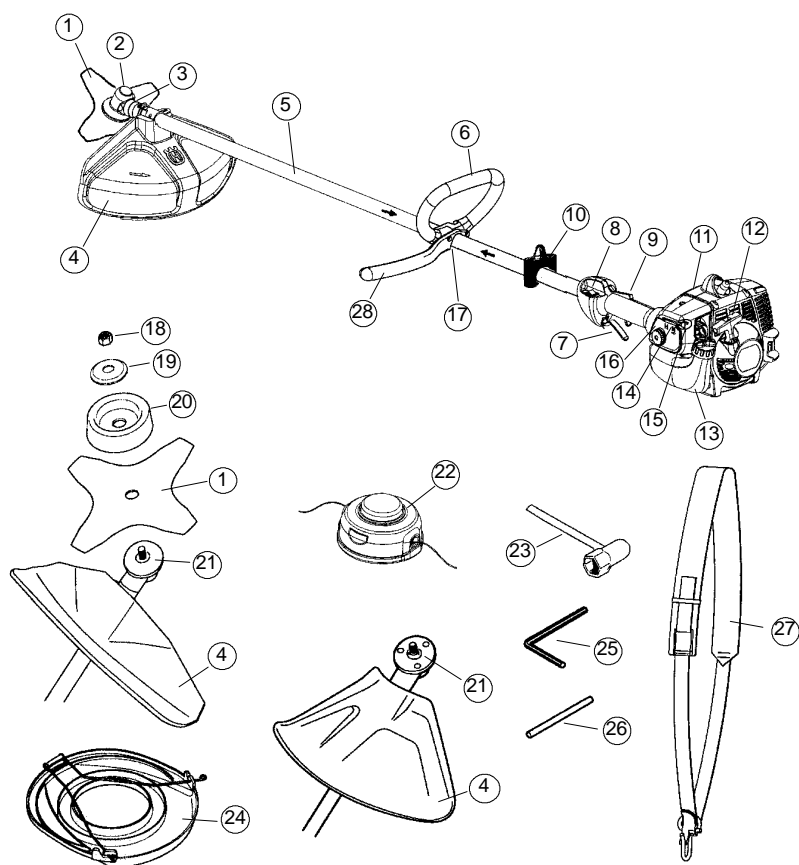
**VAROVANIE:** Čistiace pily krovínorezy alebo trimery (zastríhovačky) môžu byť nebezpečné ak sa používajú nesprávne alebo neopatrne a môžu zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia pre operátora alebo pre ostatných. Je nanajvýš dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tejto používateľskej príručky.



**VAROVANIE:** Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy preto používajte schválené chrániče sluchu.

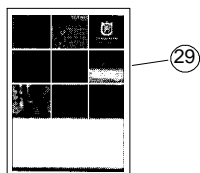
Firma Husqvarna neustále vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

## ČO JE ČO?



### Čo je čo?

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Nôž                                  | 16. Kryt vzduchového filtra        |
| 2. Maznica kuželového ozubeného prevodu | 17. Upevnenie manipulačného oblúka |
| 3. Kuželové ozubené koleso              | 18. Poistná matica                 |
| 4. Kryt rezného nástroja                | 19. Podporná príruha               |
| 5. Slučkové držadlo                     | 20. Podporná šálka                 |
| 6. Ovládacie a manipulačný oblúk        | 21. Pohonný disk                   |
| 7. Ovládanie plynu                      | 22. Trimovacia hlava               |
| 8. Vypínač                              | 23. Nástrčný uťahovací kľúč        |
| 9. Škrtiaca klapka plynu                | 24. Ochranný kryt                  |
| 10. Prichytka náramenného popruhu       | 25. Imbusový kľúč                  |
| 11. Kryt valca                          | 26. Poistný kolík                  |
| 12. Držadlo štartéra                    | 27. Náramenný popruh               |
| 13. Palivová nádrž                      | 28. J-držadlo                      |
| 14. Páka sytiča                         | 29. Operátorská príručka           |
| 15. Nastrejivač                         |                                    |



# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## Dôležité

**DÔLEŽITÉ!** Stroj je určený len na trimovanie trávnik.

Pri práci s touto pohonnou jednotkou môžete používať len také rezacie nástroje, ktoré odporúčame v kapitole Technické dáta.

Nikdy nepoužívajte pílu pri únave, po požití alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania, alebo telesnej rovnováhy.

Nikdy nepoužívajte stroj za nepriaznivého počasia, napríklad pri veľkom mraze, vo veľmi horúcom alebo vlhkom podnebí.

Vždy noste vhodný ochranný odev. Pozrite pokyny v rámci kapitoly Osobné ochranné vybavenie.

Nikdy nepoužívajte pílu, ktorá bola pozmenená a nezhoduje sa s originálnym prevedením.

Nikdy nepoužívajte poškodenú pílu.

Vykonávajte kontroly, údržbu a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tejto príručke.

Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby píly musia vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti Údržba.

Pred naštartovaním sa musia nasadiť všetky kryty a ochranné prvky. Skontrolujte, či nie sú uzáver zapalovacej sviečky a zapalovací vodič poškodené, aby ste predišli riziku elektrického šoku.

Operátor stroja musí zabezpečiť, aby sa počas práce stroja nemohli dostať žiadni ľudia ani zvieratá do okruhu 15 metrov od stroja. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú so strojmi niekoľkí operátori, potom bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť najmenej dvojnásobkom výšky prerezávaných stromov a nesmie byť menšia než 15 metrov.

**VAROVANIE:** Tento prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám s implantovanými lekárskeho prístrojmi, aby sa pred používaním tohto stroja poradili so svojím lekárom a s výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.

**VAROVANIE:** Použitie nesprávnych alebo nesprávne naostrených rezacích nástrojov zvyšuje riziko vzniku nehôd.

**VAROVANIE:** Nikdy nedovoľte deťom používať stroj alebo sa zdržiavať v jeho blízkosti. Keďže stroj je vybavený pružinovým vypínačom a možno ho zapnúť už pomalým a slabým zatiahnutím za držadlo štartéra, môžu za istých okolností dokonca aj malé deti vyvinúť silu potrebnú na spustenie stroja. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Preto odmontujte uzáver zapalovacej sviečky vždy, keď stroj nie je pod dohľadom.

## Osobné ochranné vybavenie

**DÔLEŽITÉ!** Čistiace píly krovinořezy alebo trimery (zastrihovačky) môžu byť nebezpečné ak sa používajú nesprávne alebo neopatrne a môžu zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia pre operátora alebo pre ostatných. Je nanejvýš dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu tejto používateľskej príručky. Pri akomkoľvek používaní stroja musíte používať schválené osobné ochranné vybavenie. Osobné ochranné vybavenie nevylučuje riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správneho vybavenia sa poraďte so svojím predajcom.

**VAROVANIE:** Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Chrániče sluchu si skladajte vždy hneď ako motor zastane.

### PRILBA

Pri práci sa musí nosiť prilba, ak pre-rezované stromy sú vyššie než 2 m.



### CHRÁNIČE SLUCHU

Noste chrániče sluchu, ktoré zaručujú primeranú redukciu hluku.



### CHRÁNIČE OČÍ

Vždy noste schválené chrániče očí. Ak nosíte štít, musíte tiež nosiť schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.



# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

## RUKAVICE

Rukavice musíte nosiť vždy, keď je to nevyhnutné, napr. pri upevňovaní rezných nástavcov.



## TOPÁNKY

Noste masívne nekĺzavé topánky.



## ODEV

Noste odev vyrobený z pevnej tkaniny a nenoste voľný odev, ktorý sa môže zachytiť na vetvičkách a konároch. Vždy noste dlhé odolné nohavice. Nenoste šperky, krátke nohavice, sandále ani nepracujte bosí. Zopnite si vlasy, aby nesiahali nižšie ako po plecia.

## LEKÁRNIČKA

Majte vždy po ruke lekárničku.



## Bezpečnostné vybavenie stroja

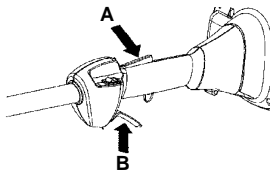
Táto časť vysvetľuje rôzne bezpečnostné funkcie stroja, ako fungujú a základnú inšpekciu a údržbu, ktoré by ste mali vykonávať na zabezpečenie bezpečnej prevádzky. Pozrite si časť Čo je čo?, kde nájdete umiestnenie týchto súčastí na stroji. Ak údržbu stroja nevykonávate správnym spôsobom a servis alebo opravy nevykonáva profesionál, môže sa skrátiť životnosť stroja a zvýšiť riziko nehôd. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližšiu servisnú dielňu.

**DÔLEŽITÉ!** Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto zvlášť platí o bezpečnostnom vybavení stroja. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokolvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadajte ho o adresu najbližšej servisnej dielne.

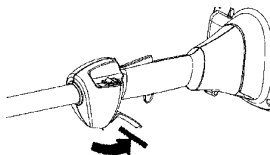
**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné súčasti. Bezpečnostné vybavenie stroja sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je to popísané v tejto časti. Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, doneste ho do servisnej dielne na opravu.

## Škrtiaca klapka plynu

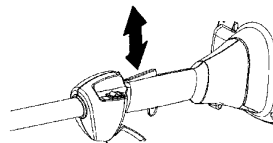
Škrtiaca klapka plynu je skonštruovaná na zabránenie náhodnému stlačeniu plynu. Ak stlačíte blokovanie (A) (napr. vtedy, keď uchopíte držadlo), uvoľníte ovládanie plynu (B). Keď uvoľníte držadlo, ovládanie plynu a škrtiaca klapka plynu sa spoločne vrátia späť so svojej pôvodnej polohy. Tento pohyb je ovládaný dvoma nezávislými vratnými pružinami. Toto usporiadanie znamená, že plyn sa pri voľnobehu automaticky zablokuje.



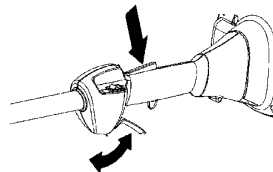
Presvedčte sa, či je ovládanie plynu zablokované pri nastavení na voľnobeh, keď je škrtiaca klapka plynu uvoľnený.



Stlačte plyn a presvedčte sa, či sa vracia do svojej pôvodnej polohy, keď ho uvoľníte.

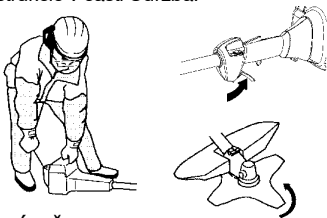


Skontrolujte, či sa ovládanie plynu a škrtiaca klapka plynu voľne pohybujú a či vratné pružiny náležite fungujú.



# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Vyhľadajte si inštrukcie v odseku Štart. Naštartujte stroj a pridajte na plný plyn. Zatvorte plyn a skontrolujte, či sa rezačí nástroj zastavil a či potom zostal stáť. Pokiaľ rezačí nástroj rotuje aj pri chode stroja na voľnobeh, potom treba skontrolovať alebo opraviť nastavenie voľnobehu na karburátore. Vyhľadajte si inštrukcie v časti Údržba.



## Vypínač

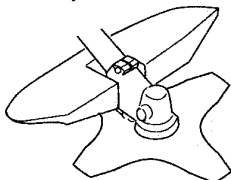
Skontrolujte, či sa motor po stlačení a podržaní vypínača zastaví.



## Kryt rezného nástroja



Tento kryt rezného nástroja je určený na ochranu obsluhu stroja pred odletujúcimi uvoľnenými teleskami. Kryt zároveň chráni obsluhu pred náhodným kontaktom s rezným nástrojom.



Skontrolujte, či kryt rezného nástroja nie je poškodený alebo prasknutý. Ak bol kryt rezného nástroja vystavený úderom, alebo ak je prasknutý, potom sa musí vymeniť. Vždy používajte správny odporúčaný ochranný kryt zodpovedajúci používanému rezačiemu nástroju. Pozri kapitolu Technické dáta.

**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte rezačí nástroj bez schváleného ochranného krytu. Pozri kapitolu Technické dáta. Pokiaľ by bol použitý nesprávny alebo poškodený kryt, potom by to mohlo zapríčiniť vážne osobné poranenia.

Použitie nesprávne navinutej šnúry alebo iného nesprávneho rezačieho nástroja zvyšuje úroveň vibrácií. Prečítajte si inštrukcie v časti Rezačia časť.

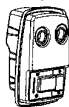
**VAROVANIE:** Nadmerné vystavenie vibráciám môže viesť k poškodeniu krvného obehu alebo nervovým poškodeniam u ľudí, ktorí majú zhoršený krvný obeh. Pri symptómoch nadmerného vystavenia vibráciám sa obráťte na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: otupenosť, strata čistenia, pálenie, bodanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

## Tlmič výfuku

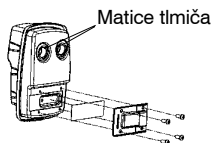


Tlmič výfuku je konštruovaný na udržovanie minimálnych úrovní hluku a na smerovanie výfukových plynov od používateľa.

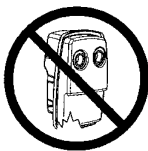
**NEZABUDNITE!** Tlmič výfuku umiestnený na katalyzátore je tiež určený na redukciu škodlivých výfukových plynov.



V krajinách s teplým a suchým podnebím hrozí veľké riziko požiaru. Niektoré tlmiče výfuku sú preto vybavené zachytávačom iskier. Skontrolujte, či je tlmič výfuku vo vašom stroji vybavený takýmto zachytávačom.

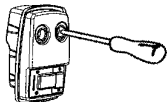


V prípade tlmiča výfuku je veľmi dôležité, aby ste sa riadili pokynmi ohľadom kontroly, údržby a servisu stroja. Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybný tlmič výfuku!



Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku pevne prichytený k motoru.

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



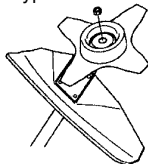
**VAROVANIE:** Tlmiče vybavené katalyzátorom sa pri používaní veľmi zahrievajú a ostávajú horúce ešte nejaký čas po vypnutí. To isté sa týka aj rýchlosti voľnobehu. Pri kontakte môže dôjsť k popáleninám. Existuje riziko požiaru.

**VAROVANIE:** Tlmič výfuku obsahuje chemické látky, ktoré môžu mať karcinogénne účinky. Vyhnajte sa kontaktu s týmito chemickými látkami v prípade, že sa tlmič výfuku pokazi.

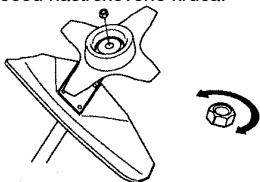
**VAROVANIE:** Nezabúdajte, že: Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý môže spôsobiť otravu. Z tohto dôvodu nesmiete štartovať alebo používať stroj vnútri alebo v slabo vetraných priestoroch. Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré môžu vyvolať požiar. Nikdy neštartujte stroj vo vnútri alebo v blízkosti horľavého materiálu!

## Poistná matica

Poistná matica sa používa na zaistenie niektorých typov rezacích nástrojov.



Pri upínaní uťahujte maticu v opačnom smere, ako je smer otáčania rezacieho nástroja. Pri uvoľňovaní otáčajte maticu v rovnakom smere, ako je smer otáčania rezacieho nástroja. **(UPOZORNENIE!** Matica má ľavý závit.) Maticu uťahujte pomocou nástrčkového kľúča.



Nylonové obloženie vo vnútri upínacej matice nesmie byť také zodraté, aby sa matica dala pootočiť rukou. Obloženie musí vykazovať odporový moment voči pootočeniu najmenej 1,5 Nm. Maticu treba vymeniť vždy potom, ako bola použitá na upnutie približne 10 krát.

## Rezacia časť

Táto časť popisuje, ako si vybrať a ako udržiavať rezaciu časť, aby sa:

- Zmenšuje sa riziko vŕtáčenia noža.
- Získaj maximálny výkon rezania.
- Predĺžila životnosť rezacej časti.

## DÔLEŽITÉ!

Používajte len rezné nástroje s odporúčanými ochrannými prvkami! Pozri kapitolu Technické dáta. Vyhľadajte si inštrukcie týkajúce sa rezacích nástrojov tak, aby ste zabezpečili správne uchytienie strihacej šnúry a zvolili správny priemer strihacej šnúry. Udržiavajte zuby noža správne nabrúsené! Postupujte podľa našich odporúčaní. Pozrite si aj inštrukcie uvedené na obale noža.

Udržiavajte správne nastavenie rezacieho noža! Postupujte podľa našich pokynov a používajte odporúčanú šablónu na pilník.

**VAROVANIE:** Pred akoukoľvek prácou na rezacích nástrojoch vždy zastavte motor. Rotácia pokračuje aj po uvoľnení ovládacej páčky plynu. Pred prácou s rezacím nástrojom zabezpečte, aby bol nástroj úplne zastavený a vytiahnite vysokonapäťový zapalovací kábel.

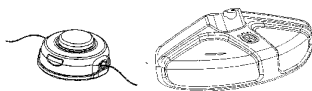
**VAROVANIE:** Používanie nesprávneho druhu rezacieho nástroja alebo nesprávne naostreného noža zvyšuje riziko spätného nárazu.

## Rezacia časť

Rezacie a strihacie nože na trávu sú určené na úpravu hrubého trávnatého porastu.



Trimovacia (zastrihávacia) hlavica je určená na dokončovacie zastrihovovanie trávnikov.





# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

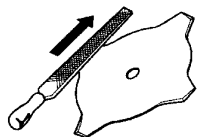
## Základné pravidlá



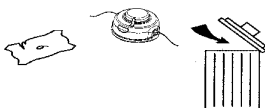
Používajte len rezné nástroje s odporúčanými ochrannými prvkami! Pozri kapitolu Technické data.



Udržiavajte zuby noža správne nabrúsené! Postupujte podľa našich pokynov a používajte odporúčanú šablónu na pilník. Nesprávne naostrený alebo poškodený nôž zvyšuje riziko vzniku nehody.



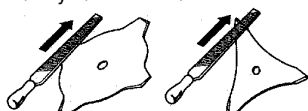
Skontrolujte rezací kotúč, či na ňom nie sú viditeľné známky poškodenia alebo trhliny. Poškodený rezací nástroj treba vždy vymeniť.



## Ostrenie nožov na kosenie a zastrihávanie trávy



- Inštrukcie na správne ostrenie rezacích nástrojov nájdete na obaloch týchto nástrojov. Strihacie a rezacie nástroje ostrite s použitím jednostranných plochých pilníkov.
- Ostrite všetky hrany rovnomerne, aby sa udržalo vyváženie noža.



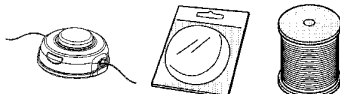
**VAROVANIE:** Vždy okamžite vyradte nôž, ktorý je krivý, hádzesa, je prasknutý, nalomený alebo inak poškodený. Nikdy sa nepokúšajte rovnať krivý hádzavý nôž, aby sa dal znovu použiť. Používajte jedine originálne nože špecifikovaných typov.

## Trimovacia hlava

### DŮLEŽITÉ!

Vždy musíte zabezpečiť, aby strihacia šnúra bola rovnomerne a tesne natočená okolo bubna, inak by stroj generoval rušivé vibrácie.

- Používajte vždy len odporúčané trimovacie (zastrihovacie) hlavy a zastrihovacie šnúry. Pozri kapitolu Technické dáta.



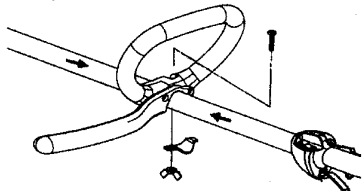
- Všeobecne platí, že menšie stroje si vyžadujú menšie trimovacie hlavy a naopak. Je to z toho dôvodu, že šnúra používaná pri prečisťovaní musí byť pri rotácii odstredivou silou udržiavaná napnutá v radiálnom smere od trimovacej hlavy a musí prekonávať odpor trávového porastu počas prečisťovania.
- Dĺžka tejto šnúry je tiež dôležitá. Dlhšia šnúra si vyžaduje silnejší stroj než kratšia šnúra s rovnakým priemerom.
- Presvedčite sa, či je rezadlo na kryte trimovacieho zariadenia nepoškodené. Používa sa na presné odrezanie šnúry na potrebnú dĺžku.
- Na predĺženie životnosti strihacej šnúry ju možno nechať na pár dní nasiaknuť vodou. Strihacia šnúra takto zosilnie a vydrží dlhšie.

## MONTÁŽ

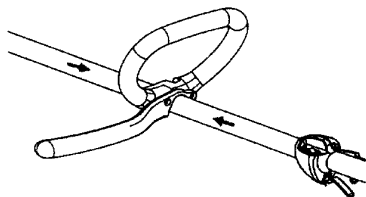
**POZNAMKA:** Skontrolujte, či je stroj správne zmontovaný, ako je zobrazené v návode na použitie.

### Montáž J–rukoväte

- Položte držadlo na hlavný hriadeľ. Upozorňujeme, že držadlo musíte namontovať pod dvoma šípkami na hriadeľi.



- Naskrutkujte skrutku, poistnú platničku a krídlovú maticu podľa obrázku.



- Vykonaním posledných úprav na J-rukoväti dosiahnete pohodlnú pracovnú polohu. Utiahnite krídlovú maticu.

**VAROVANIE:** Ak je použitá J–rukoväť, potom sa môžu na stroji používať len nástroje na rezanie a trimovanie (zastrihovanie) trávy. Spolu s J–rukoväťou sa nesmú používať pílové kotúče.

### Montáž náramenného popruhu

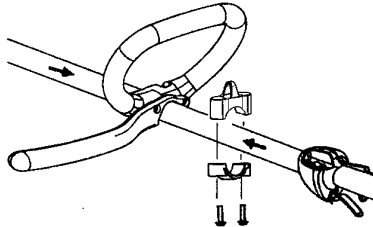


**VAROVANIE:** Pri používaní čistiacej píly musí byť tento stroj vždy bezpečne zavesený na háku postroja. V opačnom prípade nie je možné bezpečné ovládanie čistiacej píly, čo môže mať za následok poranenie operátora alebo iných osôb. Nikdy nepoužívajte postroj s poškodenou rýchlo-rozpínacou sponou.

Náramenný popruh a rukoväť sa musí správne nastaviť pri úplne zastavenom motore a pred použitím zariadenia.

### Montáž svorky náramenného popruhu

- Položte hornú svorku náramenného popruhu hore cez hriadeľ. Umiestnite spodnú svorku náramenného popruhu pod hriadeľom a zarovnajtie otvory hornej a dolnej svorky. Závesné oko pre popruhy musí byť umiestnené nad symbolom šípky na nosnom hriadeľi (pozri obrázky).



- Do otvorov vsuňte dve skrutky.
- Zabezpečte svorku náramenného popruhu utiahnutím skrutiek pomocou maticového kľúča.

### Nastavenie náramenného popruhu

- Do náramenného popruhu zasunúť pravú ruku a hlavu a popruh položte na ľavé plece. Skontrolujte, že háčik máte na pravej strane pásu.

**POZNAMKA:** Náramenný popruh je pretočený o pol otáčky, tak aby popruh mohol ležať naplocho na pleci.

- Nastaviť popruh tak, aby háčik bol 8 – 15 cm pod pásom.
- Zachyťte hák na hornú príchytku a zavesíte náradie v jeho pracovnej polohe.
- Popruh si preveste na telo. Nastavte si polohu postroja tak, aby ste mali tu najlepšiu pracovnú polohu.

**POZNAMKA:** Na správne vyváženie zariadenia môže byť potrebné premiestniť príchytku náramenného popruhu na hriadeľi.



## MONTÁŽ

### Správna výška

Nastavte si správnu polohu ramenových popruhov tak, aby bol strihací nástroj paralelne so zemou.



### Správne vyváženie

Nechajte rezací nástroj zľahka ležať na zemi. Pokiaľ používate zastríhovací nôž na trávu, potom treba stroj vyvážiť tak, aby voľne visel vo výške 10 cm nad zemou aby sa zabránilo kontaktu s kameňmi a po obnovení prekážkami. Nastavte si správnu polohu podporného háku tak, aby sa stroj správne vyvážil pre účely čistiacej pily.



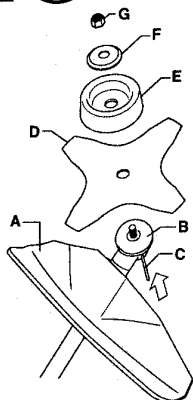
### Montáž noža a trimovacích hláv

- Pri upevňovaní rezacieho nástroja je mimoriadne dôležité, aby zvýšená časť pohonného disku/podpornej príruby sedela presne v strede otvoru rezacieho nástroja. Pokiaľ je rezací nástroj nesprávne upevnený, môže to mať za následok vážne alebo aj smrteľné poranenie.

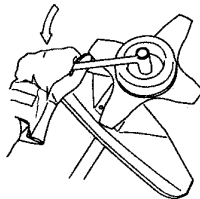


**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte rezací nástroj bez schváleného ochranného krytu. Pozri kapitolu Technické dáta. Pokiaľ by bol použitý nesprávny alebo poškodený kryt, potom by to mohlo zapríčiniť vážne osobné poranenia.

### Upevnenie ochranného krytu noža na zastríhovanie a sekanie trávy



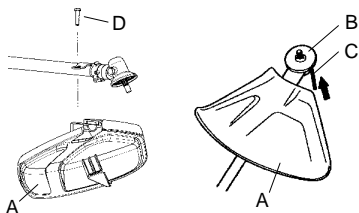
- Zaveste kryt noža/kombinovaný kryt (A) na svoje miesto na hriadeľi a zaistite ho skrutkou. **NEZABUDNITE!** Používajte odporúčaný typ krytu rezacieho nástroja. Pozrite si časť Technické údaje.
- Upevnite pohonný disk (B) na výstupný hriadeľ.
- Otáčajte hriadeľom, kým jeden z otvorov pohonného disku nelicuje príslušným otvorom na telese ozubeného prevodu.
- Zastrčte poistný kolík (C) do otvoru na zaistenie hriadeľa.
- Umiestnite nôž (D), podpornú šálku (E) a podpornú prírubu (F) na výstupný hriadeľ.
- Zaskrutkujte maticu (G). Maticu treba utiahnuť ťahovacím momentom 35–50 Nm (3,5–5 kpm). Použite na to nástrčkový ťahovací kľúč z nástrojovej sady. Pridržiavajte driek upínacieho nasúvacieho kľúča tak tesne pri kryte nástroja, ako je to možné. Na utiahnutie matice otáčajte upínacím kľúčom v opačnom smere, ako je smer rotácie (**Upozornenie!** ľavý závit).



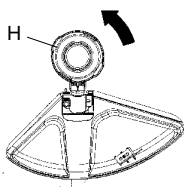
## Montáž krytu trimovacieho nástroja a montáž trimovacej hlavy



- Upevnite správny typ krytu trimovacieho nástroja (A) zodpovedajúci použitej trimovacej hlave. Zaveďte kryt trimovacej hlavy/kombinovaný kryt na svoje miesto na drieku a zaistíte ho skrutkou (D).



- Upevnite pohonný disk (B) na výstupný hriadeľ.
- Otačajte hriadeľom, kým jeden z otvorov pohonného disku nelicuje príslušným otvorom na telese ozubeného prevodu.
- Zastrčte poistný kolík (C) do otvoru na zaistenie hriadeľa.
- Zaskrutkujte trimovaciu hlavicu (H) v opačnom smere, ako je smer otáčania nástroja.



- Pri demontáži postupujte podľa týchto inštrukcií v obrátenom poradí.

# NARÁBANIE S PALIVOM

## Bezpečnosť paliva

Nikdy stroj neštartujte:

1. Keď ste naň rozliali palivo. Poutierajte rozliate palivo a zvyšné palivo nechajte odpariť.
2. V prípade, že vylejete palivo na seba alebo na svoje šaty, vymeňte si ich. Poumyvajte si všetky časti tela, ktoré prišli do kontaktu s palivom. Použite mydlo a vodu.
3. Ak zo stroja presakuje palivo. Pravidelne kontrolujte, či z uzáveru nádrže alebo palivových vedení nepresakuje.

## Preprava a uchovávanie

- Stroj a palivo uchovávajúce a prepravujúce tak, aby nevznikalo žiadne riziko presakovania alebo výparov, ktoré by prišli do kontaktu s iskrami, otvoreným plameňom, napr. z elektrických strojov, elektrických motorov, elektrických relé/spínačov alebo ohrievačov.
- Pri skladovaní a preprave paliva vždy používajte na to určené schválené kanistre.
- Pri skladovaní stroja na dlhé obdobia je potrebné vyprázdniť nádrž. Ohľadom zabavenia sa zvyšného paliva sa spojte s benzínovým čerpadlom vo vašom okolí.
- Pred dlhodobým skladovaním vykonajte kompletný servis a vyčistite pílu.
- Ochranný kryt rezacej časti musí byť nasadený vždy pred dopravou alebo skladovaním pily.
- Náhodnému naštartovaniu motora predídete tak, že necháte uzáver zapalovacej sviečky vždy odmontovaný počas dlhodobého uskladnenia, keď stroj nie je pod priamym dohľadom a pri vykonávaní servisných opatrení.
- Zabezpečte stroj počas prepravy.

**VAROVANIE:** Pri zaobchádzaní s palivom buďte opatrní. Pamätajte na nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo nadýchania sa výparov.

## Palivo

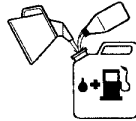
**NEZABUDNITE!** Stroj je vybavený dvojtaktným motorom a vždy sa musí prevádzkovať s použitím zmesi benzínu a dvojtaktného motorového oleja. Je dôležité presne namerať množstvo oleja, ktoré sa má zmiešať, aby sa zabezpečilo dosiahnutie správnej zmesi. Pri miešaní malých množstiev paliva môžu aj malé nepresnosti značne ovplyvniť pomer zmesi.

**VAROVANIE:** Palivo a výpary z neho sú vysoko horľavé a ich vdýchnutie alebo kontakt s pokožkou môžu spôsobiť vážne poranenie. Z tohto dôvodu dodržiavajte pokyny na manipuláciu s palivom a zabezpečte dostatočnú ventiláciu.

## Benzín



**NEZABUDNITE!** Vždy používajte kvalitnú zmes benzínu a oleja (s oktánovým číslom minimálne 90). Ak je dostupný, používajte benzín s nízkymi emisiami, známy tiež ako alkylátový benzín.



- Najnižšie odporúčané oktánové číslo je 90. Ak prevádzkujete motor pri nižšom oktánovom čísle ako 90, môže sa objaviť tzv. klepanie. Toto vyvoláva vysokú teplotu motora, ktorá môže mať za následok vážne poškodenie motora.
- Ak dlhodobo pracujete s plným plynom, odporúča sa použiť benzín s vyšším oktánovým číslom.

## Dvojtaktný olej

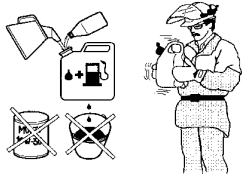
- Používajte dvojtaktný olej HUSQVARNA, ktorý sa špeciálne vyrába pre dvojtaktné motory, aby ste tak dosiahli najlepší výsledok a fungovanie. Pomer miešania 1:50 (2%).
- Ak dvojtaktný olej HUSQVARNA nie je k dispozícii, môžete používať iný dvojtaktný olej dobrej kvality, ktorý je určený pre vzduchom chladené motory. Pri vyberaní vhodného oleja sa obráťte na vášho predajcu. Pomer miešania 1:33 (3%).
- Nikdy nepoužívajte dvojtaktný olej určený pre vodou chladené závesné motory, niekedy nazývaný aj ako olej pre lodné motory.
- Nikdy nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory.

Benzín, liter	Dvojtaktný olej, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## NARÁBANIE S PALIVOM

### Miešanie

- Benzín a olej vždy miešajte v čistej nádoby určenej na palivo.
- Vždy začínajte tak, že nalejete polovičné množstvo benzínu, ktorý sa má použiť. Potom pridajte celé množstvo oleja. Palivovú zmes premiešajte (pretraste). Pridajte zvyšné množstvo benzínu.
- Palivovú zmes pred naplnením do palivovej nádrže stroja dobre premiešajte (pretraste).



- Nenamiešavajte viac ako maximálne jednomesačnú zásobu paliva.
- Ak sa stroj dlhšiu dobu nepoužíva, palivová nádrž by sa mala vyprázdniť a očistiť.

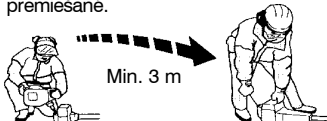
**VAROVANIE:** Tlmič katalyzátora sa počas používania a po použití veľmi zahreje. Platí to aj pri voľnobehu motora. Nezabudnite na nebezpečie požiaru, predovšetkým ak pracujete blízko horľavých látok a/alebo výparov.

### Dopĺňanie paliva



**VAROVANIE:** Ak budete dodržiavať nasledovné opatrenia, zmenšíte tým riziko požiaru: Nefajčite alebo nekladte teplé predmety v blízkosti paliva. Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Pred doplnením paliva motor vždy zastavte a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Pri dopĺňaní paliva pomaly otvorte palivový uzáver, tak aby sa pozvoľna uvoľnil akýkoľvek nadmerný tlak. Po naplnení paliva starostlivo zatiahnite palivový uzáver. Pred naštartovaním sa vždy vzdialte so strojom od miesta dopĺňania paliva.

- Vychistite priestor okolo palivového veka. Znečistenie nádrže môže spôsobiť prevádzkové problémy.
- Pretrasením nádoby pre naplnením nádrže zabezpečte, aby palivo bolo dobre premiešané.

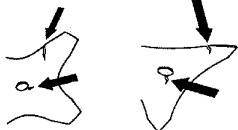


## ŠTART A STOP

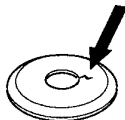
### Skontrolujte pred naštartovaním



- Skontrolujte nôž, aby bolo zaručené, že sa nevytvorili žiadne trhliny na päťách zubov ani na centrovacom otvore. Najbežnejšou príčinou tvorby trhlín sú ostré rohy vytvorené na päťách zubov počas ostrenia, alebo práca s nástrojom, ktorý má tupé zuby. Pokiaľ na noži nájdete trhlinu, nôž musíte ihneď vyradiť.



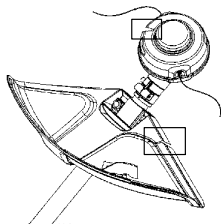
- Skontrolujte, či podporná príruka nie je prasknutá následkom únavy materiálu alebo následkom prílišného utiahnutia. Prasknutú podpornú príruku musíte ihneď vyradiť.



- Presvedčíte sa statickou silovou skúškou, či upínacia matica nie je uvoľnená. Upínacia matica musí mať upínaciu silu najmenej 1,5 Nm. Uťahovací moment na utiahnutie matice musí byť 35–50 Nm.



- Skontrolujte či trimovacia hlava a kryt trimovacieho zariadenia nie sú poškodené alebo prasknuté. Trimovaciu hlavu alebo ochranný kryt vymeňte, pokiaľ boli vystavené nárazom, alebo ak sú niekde prasknuté.



- Nikdy nepoužívajte stroj bez ochranného krytu ani s poškodeným ochranným krytom.
- Pred naštartovaním stroja musia byť všetky kryty správne nasadené a nesmú byť poškodené.

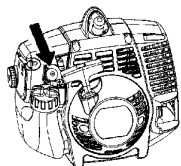
### Start a stop



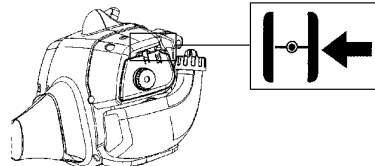
**VAROVANIE:** Ešte pred naštartovaním stroja musíte upevniť kompletný kryt spojky a hriadeľa, inak sa môže spojka uvoľniť a poraniť používateľa. Pred naštartovaním sa vždy vzdialte so strojom od miesta dopĺňania paliva. Položte stroj na rovny povrch. Zabezpečte, aby rezací nástroj neprišiel do kontaktu so žiadnym predmetom. Zaisťte, aby sa v pracovnej oblasti nepohybovali žiadne neoprávnené osoby, v opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia. Bezpečná vzdialenosť je 15 metrov.

### Studený motor

**Nastrejivač:** Opakovane 10–krát nastrekovač, kým sa nenaplní palivom. Nastrekovač nemusí byť naplnený úplne.



**Sýtič:** Presuňte modrú páčku motora nad polohu zatvorenia.



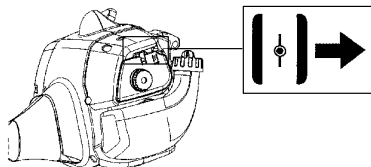
### Štartovanie

L'avou rukou držte stroj na zemi (**VAROVANIE!** Nepridržajte ho nohou!). Uchopte štartovaciu drážku pravou rukou.

**NESTLÁCAJTE páčku plynu.** Pomaly potiahnite šnúru, až kým nepocítite istý odpor (západky štartéra sa zachytávajú), a potom šnúru rýchlo a silno potiahnite. **Štartovaciu šnúru si nikdy neovíjajte okolo ruky.**

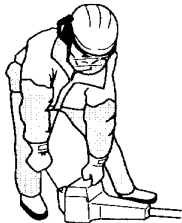
Opakovane potahujte za štartovaciu šnúru, že sa motor naštartuje. Presuňte modrú páčku motora nad polohu 1/2. Opakovane potahujte za štartovaciu šnúru, kým motor nenaskočí. Presuňte modrú páčku motora nad polohu otvorenú.

## ŠTART A STOP



**POZNÁMKA:** Ak motor zhasne, vráťte modrú páčku sytiča do polohy zatvorenia a zopakujte kroky pri štartovaní.

**POZOR!** Šnúru štartéra nevyťahujte naplno a nepúšťajte držadlo štartéra pri plnom vytiahnutí šnúry. Môže to poškodiť stroj.

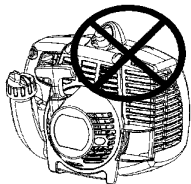


### Teplý motor

Ak je motor teplý, presuňte modrú páčku motora nad polohu 1/2. Opakovane potiahujte za štartovaciu šnúru, kým motor nenaskočí. Presuňte modrú páčku motora nad polohu otvorená.

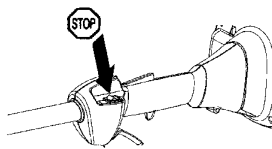
### UPOZORNENIE!

Nevstupujte žiadnou časťou tela do vyznačeného priestoru. Kontakt môže mať za následok popálenie pokožky alebo elektrický úder, ak je veko zapalovacej sviečky poškodené. Vždy používajte rukavice. Nepoužívajte stroj s poškodeným viečkom zapalovacej sviečky.



### Zastavenie

Motor zastavte stlačením a podržaním vypínača v polohe STOP, kým sa motor nezastaví.



**UPOZORNENIE!** Vypínač sa automaticky vráti do polohy štartovania. Uzáver zapalovacej sviečky treba pri montáži, kontrole a údržbe odmontovať zo sviečky, aby sa zabránilo náhodnému naštartovaniu.



**VAROVANIE:** Keď sa motor naštartuje so sytičom alebo s plynom v štartovacej polohe, potom sa nôž začne ihneď otáčať.



# PRACOVNÉ TECHNIKY

## Všeobecné pracovné pokyny

### DÔLEŽITÉ!

V tejto časti sú uvedené základné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa práce s trimovacím (zastrihávacím) nástrojom. Ak si nie ste istí, ako ďalej postupovať, obráťte sa na odborníka. Kontaktujte svojho predajcu alebo servisnú dielňu. Vyvarujte sa každému použitiu stroja, ktoré podľa vás presahuje vaše možnosti. Pred použitím stroja musíte pochopiť rozdiely medzi prečisťovaním lesného porastu, prečisťovaním trávového porastu a trimovaním (zastrihovaním).

## Základné bezpečnostné pravidlá



1. Pozrite sa okolo seba:
  - aby ste sa presvedčili, či ľudia, zvieratá alebo ostatné veci nemôžu ovplyvniť vaše ovládanie stroja.
  - Treba zabezpečiť, aby ľudia, zvieratá, atď. nemohli prísť do kontaktu s rezacími nástrojmi ani s voľnými telesami odletujúcimi od rezacích nástrojov.
- **NEZABUDNITE!** Stroj smiete používať len v takom prípade, že ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.
2. Nepoužívajte pílu v nepriaznivých podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor, krutá zima a podobne. Práca v zlom počasí je únavná a často prináša ďalšie riziká, ako sú šmyklavý povrch, nepredvídateľný smer rezania ap..
3. Presvedčte sa, le dobre a pevne stojíte. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, le by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte si pozor pri práci na svahu.



4. Pred prechodom na iné miesto vypnite stroj. Pred transportom stroja na akúkoľvek vzdialenosť najskôr na nástroj založte transportný kryt.
5. Nikdy neukladajte stroj v chode na zem, ak ho nemáte neustále pod dobrým dohľadom.

## ABC prečisťovania

- V každom prípade používajte len správne nástrojové vybavenie.
- Presvedčte sa, či je vybavenie dobre nastavené.
- Postupujte podľa bezpečnostných pokynov.
- Svoju prácu si vopred starostlivo zorganizujte.
- Pri začínaní rezania nožom začínajte vždy na plný plyn.
- Používajte vždy len ostré nože.
- Vyhnite sa kameňom.

**VAROVANIE:** Operátor stroja ani nikto iný nesmie skúšať odoberať porený materiál, kým je stroj v činnosti, alebo kým rezný nástroj ešte rotuje, pretože by to mohlo mať za následok vážne poranenia. Pred odoberaním materiálu namotaného okolo hriadeľa noža zastavte chod stroja a rotáciu rezacieho nástroja, lebo inak by to malo za následok riziko poranenia. Kužeľový prevod sa počas prevádzky môže zahriať a môže tak zostať nejaký čas po použití. V prípade dotyku by ste sa mohli popáliť.

**VAROVANIE:** Dávajte pozor na odletujúce telesá. Vždy noste schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezného nástroja. Kamene, úlomky, atď. môžu vyletieť do očí a zapríčiniť slepotu alebo vážne poranenie. Neoprávnené osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Deti, zvieratá, diváci a pomocníci sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti najmenej 15 m. Ak sa niekto priblíži bližšie, musíte stroj ihneď zastaviť. Nikdy neotáčajte bežiacim strojom okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.

**VAROVANIE:** Niekedy sa vetvy alebo zvyšky rastlín zachytia medzi kryt a rezný nástroj. Pred čistením vždy vypnite chod stroja.

## Základné pracovné techniky

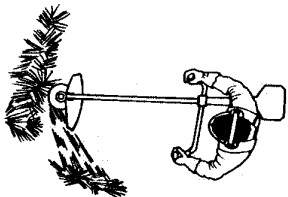
- Stroj vždy po každej pracovnej činnosti spomaľte na rýchlость voľnobehu. Dlhé obdobia práce na plný plyn bez zaťaženia stroja môžu viesť k vážnemu poškodeniu motora.

## PRACOVNÉ TECHNIKY

### Čistenie trávnatého porastu s použitím noža na trávu



- Rezacie a sekacie nože na trávu sa nesmú používať na rezanie drevených kmeňov.
- Nôž na trávu sa používa na všetky typy vysokých alebo hrubých stoniek rastlín.
- Trávnatý porast sa seká kývavým pohybom do strán, pričom pohyb sprava doľava je rezací a pohyb zľava doprava je vratný (naprázdno). Ľavá strana noža (v uhle medzi 8 až 12 hodinami) je určená na rezanie.



- Pokiaľ je nôž pri čistení trávy naklonený doľava, tráva sa zhromažďuje na línii, kde sa dá ľahšie zozbierať napríklad hrabaním.
- Pokúste sa pracovať rytmicky. Stojte pevne s nohami od seba. Po vykonaní prázdneho vratného zdvihu postúpte vpred a opäť sa pevne postavte.
- Nechajte podpornú šálku zľahka ležať na zemi. Používa sa na ochranu noža proti kontaktu so zemou.
- Zmenšite riziko namotania rastlín okolo noža tým, že budete postupovať podľa týchto pokynov:
  - Pracujte vždy s motorom na plný plyn.
  - Pri vratnom zdvihu sa vyhnite už odrezanému materiálu.
- Zastavte chod stroja, odopnite stroj z postroja a položte stroj na zem vždy predtým, než začnete zbierať nasekaný materiál.

### Trimovanie (zastrihovanie) trávnik pomôcťou trimovacej hlavy

#### Trimovanie (zastrihovanie)



- Trimovaciu hlavu udržiavajte tesne nad zemou pod určitým uhlom. Rezanie vykonáva koniec rezacej šnúry. Nechajte šnúru pracovať svojím vlastným tempom. Nikdy nasilu netlačte šnúru do rezaného miesta.

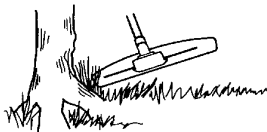


- Šnúrou môžete ľahšie odstraňovať trávu a burinu popri stenách, ohradách, stromoch a obrubníkoch, ale tam môže aj poškodiť citlivejšie miesta kôry stromov a krovín či poškodiť kolíky plotu.
- Riziko poškodenia rastlín sa dá znížiť skrátením rezacej šnúry na dĺžku 10–12 cm a znížením počtu otáčok motora.
- Pri trimovaní a prečisťovaní musíte pracovať so strojom s nižšími otáčkami a nie na plný plyn, čím sa šnúra predĺži a zníži sa opotrebenie trimovacej hlavy.

#### Čistenie



- Technikou čistenia sa odstraňuje všetka nežiadúca vegetácia. Udržiavajte trimovaciu hlavu tesne nad zemou a nakloňte ju. Vyčistite rezacou šnúrou zem okolo stromov, kolíkov, budov a podobne. **UPOZORNENIE!** Táto technika zvyšuje rýchlosť opotrebenia rezacej šnúry.



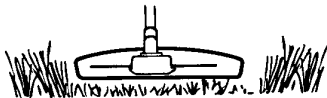
- Rezací šnúra sa opotrebuje rýchlejšie a musí sa nahrádzať omnoho častejšie pri práci medzi kameňmi, tehľami, betónom, kovovým plotom, atď. než pri práci, kde prichádza do kontaktu so stromami a drevenými plotmi.

## PRACOVNÉ TECHNIKY

### Sekanie (kosenie)



- Trimovačka je ideálna na kosenie trávy, ktorá je ťažko dostupná s použitím normálneho žacieho strojčeka. Pri kosení udržiavajte šnúru paralelne so zemou. Vyhnite sa tlačeniu trimovacej hlavy proti zemi, lebo tak sa môže poškodzovať trávnik ako aj nástroj.

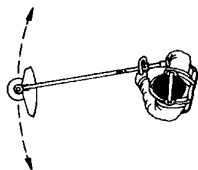


- Počas normálneho kosenia nepripustíte neustály kontakt trimovacej hlavy so zemou. Neustály kontakt tohoto typu môže zapríčiniť poškodenie a nadmerné opotrebovanie trimovacej hlavy.

### Zametanie



- Fúkací efekt rotujúcej šnúry možno využiť na rýchle a ľahké vyčistenie plochy. Rotujúcu šnúru udržiavajte paralelne so zametanou zemou a pohybujte sa ponad zem veľarovito tam a späť.



- Pri kosení a zametaní treba pracovať so strojom na plný plyn, čím sa dosiahnu najlepšie výsledky práce.

**VAROVANIE:** Operátor stroja ani nikto iný nesmie skúšať odoberať porezaný materiál, kým je stroj v činnosti, alebo kým rezný nástroj ešte rotuje, pretože by to mohlo mať za následok vážne poranenia. Pred odoberaním materiálu namotaného okolo hriadeľa noža zastavte chod stroja a rotáciu rezacieho nástroja, lebo inak by to malo za následok riziko poranenia. Kuželový prevod sa počas prevádzky môže zahriať a môže tak zostať nejaký čas po použití. V prípade dotyku by ste sa mohli popáliť.

**VAROVANIE:** Dávajte pozor na odletujúce telesá. Vždy noste schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezného nástroja. Kamene, úlomky, atď. môžu vyletieť do očí a zapríčiniť slepotu alebo vážne poranenie. Neoprávnené osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Deti, zvieratá, diváci a pomocníci sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti najmenej 15 m. Ak sa niekto priblíži bližšie, musíte stroj ihneď zastaviť.

## ÚDRŽBA

Vlastník stroja zodpovedá za vykonanie všetkých požadovaných úkonov údržby, ako je určené v návode na použitie.

### Karburátor

Tento výrobok značka Husqvarna bol skonštruovaný a vyrobený podľa špecifikácií, ktoré znižujú vypúšťanie škodlivých plynov. Po spotrebovaní 8–10 nádrží paliva bude motor zabehnutý. Aby ste zabezpečili jeho ďalší chod pri maximálnom výkone a minimalizovali výfukové emisie po období zabehnutia, požiadajte predajcu/servisnú dielňu (ktorí majú k dispozícii počítaadlo otáčok), aby vám nastavili karburátor.

**VAROVANIE:** Ešte pred naštartovaním stroja musíte upevniť kompletný kryt spojky a hriadeľa, inak sa môže spojka uvoľniť a poraniť používateľa.

### Funkcia



- Karburátor reguluje rýchlosť motora pomocou plynovej páčky. Vzduch a palivo sa zmiešajú v karburátore.
- T – skrutka reguluje polohu plynu pri chode motora na voľnobeh. Otočenie skrutky v smere hodinových ručičiek zvyšuje rýchlosť voľnobehu, zatiaľ čo otočenie proti smeru hodinových ručičiek rýchlosť voľnobehu znižuje.

### Základné nastavenie

- Základné nastavenia karburátora sa upravujú počas testovania v továrni. Jemné nastavenie by mal vykonať skúsený technik.

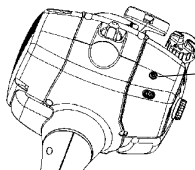
**UPOZORNENIE!** Ak sa rezný nástavec otáča vtedy, keď motor beží na voľnobeh, skrutka T pre nastavenie voľnobehu by sa mala otočiť proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa rezný nástavec nezastaví.

**Odporúčané otáčky pri voľnobehu:** Pozrite si časť Technické údaje.

**Odporúčaná max. rýchlosť:** Pozrite si časť Technické údaje.

### Jemné nastavenie otáčok voľnobehu T

Nastavte voľnobeh pomocou skrutky voľnobehu T, ak je to nutné. Najprv točte nastavovaciu skrutku T v smere hodinových ručičiek, až kým sa rezacie príslušenstvo nezačne točiť. Potom otáčajte nastavovaciu skrutku voľnobehu proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa reťaz nezastaví. Voľnobeh je správne nastavený vtedy, keď motor beží hladko v každej polohe. Voľnobežné otáčky by mali byť značne nižšie ako otáčky, pri ktorých sa začne pohybovať reťaz.



Skrutka voľnobehu T

**VAROVANIE:** Ak otáčky pri voľnobehu nemožno nastaviť, tak aby sa rezný nástavec zastavil, spojte sa s predajcom/servisnou dielňou. Nepoužívajte stroj, kým nebol správne nastavený alebo opravený.

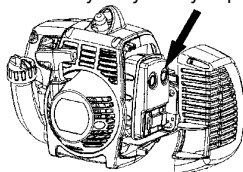
### Bezpečnosť jednotky/ bezpečnosť pri údržbe

Odpojte sviečku zapalovania ešte pred vykonaním opravy, s výnimkou úkonov na nastavenie karburátora.

### Tlmič výfuku

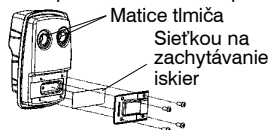


**NEZABUDNITE!** Tlmič výfuku umiestnený na katalyzátore je tiež určený na redukciu škodlivých výfukových plynov.



Tlmič výfuku je navrhnutý na znižovanie hladiny hluku a na smerovanie výfukových plynov preč od operátora. Výfukové plyny sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré, ak sú namierené proti suchému a horľavému materiálu, môžu spôsobiť požiar.

Tlmiče výfuku sú vybavené špeciálnou sieťou na zachytávanie iskier. Zachtávač tlmiča výfuku sa musí kontrolovať a v prípade potreby raz za mesiac vyčistiť. Najlepšie sa sieťka čistí drôtenou kefou. **Ak je zachtávač poškodený, treba ho vymeniť.** Ak je zachtávač často zanesený, môže byť poškodený katalyzátor. Ak chcete skontrolovať tlmič výfuku, kontaktujte svojho predajcu. Zanesený zachtávač spôsobí prehriatie stroja a môže spôsobiť poškodenie valca a piestu.



Matice tlmiča

Sieťkou na zachytávanie iskier

**UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybný tlmič výfuku.

**VAROVANIE:** Tlmiče vybavené katalyzátorm sa pri používaní veľmi zahrievajú a ostávajú horúce ešte nejaký čas po vypnutí. To isté sa týka aj rýchlosti voľnobehu. Pri kontakte môže dôjsť k popáleninám. Existuje riziko požiaru.

**VAROVANIE:** Tlmič výfuku obsahuje chemické látky, ktoré môžu mať karcinogénne účinky. Vyhýbajte sa kontaktu s týmito chemickými látkami v prípade, že sa tlmič výfuku pokazí.

**VAROVANIE:** Nezabúdajte, že: Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý môže spôsobiť otravu. Z tohto dôvodu nesmiete štartovať alebo používať stroj vnútri alebo v slabo vetraných priestoroch. Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré môžu vyvolať požiar. Nikdy neštartujte stroj vo vnútri alebo v blízkosti horľavého materiálu!

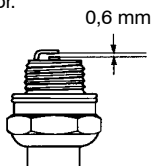
## Zapaľovacia sviečka



Stav zapaľovacej sviečky je ovplyvnený:

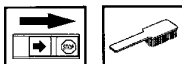
- Nesprávnym nastavením karburátora.
- Nesprávna zmes paliva (príliš veľa alebo nesprávny druh oleja).
- Znečistený filter.

Tieto činitele spôsobujú povlaky na elektródach zapaľovacej sviečky, ktoré môžu mať za následok prevádzkové problémy a štartovacie ťažkosti. Ak má stroj nízky výkon, problémy pri naštartovaní alebo beží nedostatočne: pred podniknutím ďalších krokov vždy skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Ak je zapaľovacia sviečka špinavá, očistíte ju a skontrolujete, či medzera medzi elektródami je 0,6 mm. Zapaľovacia sviečka by sa mala vymeniť po približne mesačnej prevádzke, alebo ak treba aj skôr.



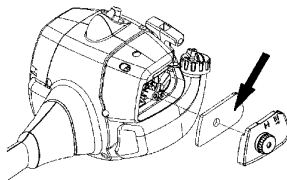
**NEZABUDNITE!** Vždy používajte odporúčaný typ zapaľovacej sviečky! Nesprávna zapaľovacia sviečka môže vážne poškodiť piest/valec.

## Vzduchový filter



Vzduchový filter treba pravidelne čistiť, aby sa odstránili prach a špina a vyšlo sa tak:

- Poruchy karburátora
- Problémy so štartovaním
- Zhoršený výkon
- Zbytočné opotrebovanie častí motora
- Nadmerne vysoká spotreba paliva



V extrémne prašnom prostredí čistite filter každých 25 hodín alebo častejšie.

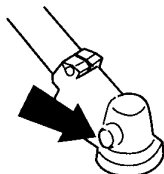
### Čistenie vzduchového filtra

Odstráňte kryt vzduchového filtra a vytiahnite filter. Umyte ho v teplej mydlovej vode. Pred vložení skontrolujte, či je filter suchý. Vzduchový filter, ktorý sa používa nejakú dobu, nemožno celkom očistiť. Preto sa musí v pravidelných intervaloch nahrádzať novým. **Poškodený filter sa musí vždy vymeniť.**

### Kuželové ozubené koleso



Prevod so šikmým ozubením je naplnený správnym množstvom mazadla už vo výrobnom závode. Napriek tomu pred použitím stroja treba skontrolovať, či je prevod s kuželovým ozubením naplnený mazadlom do troch štvrtín. Používajte špeciálne mazadlo firmy HUSQVARNA.



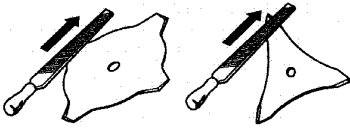
Mazivo v kuželovom ozubenom kolese nie je zvyčajne potrebné meniť, mení sa iba v prípade opráv.

### Ostrenie nožov na kosenie a zastrihávanie trávy



**VAROVANIE:** Pred akoukoľvek pracou na rezacích nástrojoch vždy zastavte motor. Rotácia pokračuje aj po uvoľnení ovládacej páčky plynu. Pred pracou s rezacím nástrojom zabezpečte, aby bol nástroj úplne zastavený a vyťahnite vysokonapäťový zapalovací kábel.

- Inštrukcie na správne ostrenie rezacích nástrojov nájdete na obaloch týchto nástrojov.
- Strihacie a rezacie nástroje ostrite s použitím jednostranných plochých pilníkov.
- Ostrite všetky hrany rovnomerne, aby sa udržalo vyváženie noža.



**VAROVANIE:** Vždy okamžite vyradte nôž, ktorý je krivý, hádže sa, je prasknutý, nalomený alebo inak poškodený. Nikdy sa nepokúšajte rovnať krivý hádzavý nôž, aby sa dal znovu použiť. Používajte jedine originálne nože špecifikovaných typov.

# ÚDRŽBA

## Plán údržby

Nasleduje zoznam postupov údržby, ktoré musíte vykonať. Väčšina z nich je opísaná v časti Údržba. Používateľ môže vykonávať iba údržbu a servis popísané v Používateľskej príručke. Náročnejšie práce sa musia vykonávať v autorizovanej servisnej dielni.

Údržba	Denná údržba	Týždenná údržba	Mesačná údržba
Vyčistíte vonkajšok stroja.	X		
Skontrolujte, či škrtiaca klapka plynu a plyn z hľadiska bezpečnosti fungujú správne.	X		
Skontrolujte, či vypínač funguje správne.	X		
Skontrolujte, či pri voľnobehu nerotuje rezací nástroj.	X		
Vyčistíte vzduchový filter. Vymeňte ho, ak je to potrebné.	X		
Skontrolujte, či kryt rezného nástroja nie je poškodený alebo prasknutý. Ak bol kryt rezného nástroja vystavený úderom, alebo ak je prasknutý, potom sa musí vymeniť.	X		
Skontrolujte, či trimovacia hlava nie je poškodená alebo prasknutá. V prípade potreby vymeňte trimovaciu hlavu.	X		
Skontrolujte, či je poistná matica rezacieho nástroja utiahnutá správne.	X		
Skontrolujte, či su matice a skrutky zatahnuté.	X		
Skontrolujte, či z motora, nádrže na palivo alebo palivových vedení nepresakuje palivo.	X		
Skontrolujte štartér a štartovaciu šnúru.		X	
Vyčistíte vonkajšok zapaľovacej sviečky. Odmontujte ju a skontrolujte medzeru medzi elektródami. Nastavte medzeru na 0,6 mm alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka správne nasadená.		X	
Vyčistíte vonkajšok karburátora a priestor okolo neho.		X	
Skontrolujte, či je kuželový ozubený prevod naplnený do troch štvrtín mazadlom. V prípade potreby špeciálne mazadlo doplňte.		X	
Skontrolujte, či nie je palivový filter znečistený a či nie je palivová hadica prasknutá alebo inak poškodená. Vymeňte ich, ak je to potrebné.			X
Skontrolujte všetky káble a pripojenia.			X
Skontrolujte, či nie sú spojka, pružiny spojky a bubon spojky opotrebované. Potrebnú výmenu vykoná autorizovaná servisná dielňa.			X
Vymeňte zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte, či je zapaľovacia sviečka správne nasadená.			X
Skontrolujte a vyčistíte zachytávač iskier na tlmiči výfuku.			X

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## Technické údaje

	<b>128RJ</b>
<b>Motor</b>	
Zdvih valca, cm <sup>3</sup>	28
Vítanie valca, mm	35
Zdvih, mm	28,7
Otáčky pri voľnobehu, ot./min.	2800–3200
Odporúčané maximálne otáčky pri voľnobehu, ot./min.	11000
Rýchlosť vývodného hriadeľa, ot./min.	8000
Max. výkon motora podľa ISO 8893, kW	0,8
Tlmič katalyzátora výfuku	Áno
Zapaľovací systém s reguláciou rýchlosti	Áno
<b>Zapaľovací systém</b>	
Zapaľovacia sviečka	Champion RCJ–8Y
Medzera medzi elektródami, mm	0,6
<b>Palivový a mazací systém</b>	
Kapacita palivovej nádrže, litre	0,4
<b>Hmotnosť</b>	
Hmotnosť bez paliva, rezného nástavca a chrániča, kg	4,8
<b>Emisie hluku</b>	
<b>(pozri poznámku 1)</b>	
Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)	109
Hladina akustického výkonu, zaručena L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Ljudnivčér</b>	
<b>(pozri poznámku 2)</b>	
Ekvivalentná hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy EN ISO 11806 a ISO 22868, dB(A)	
Vybavený nožom na tráv (originál)	100
Vybavený vyžínacou hlavou (originál)	100
<b>Hladiny vibrácií</b>	
<b>(pozri poznámku 3)</b>	
Ekvivalentná hladina vibrácií (a <sub>hV,eq</sub> ) na rukovätiach, meraná podľa normy EN ISO 11806 a ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Vybavený nožom na tráv (originál), vľavo/vpravo	3,5/3,1
Vybavený vyžínacou hlavou (originál), vľavo/vpravo	4,0/2,8

**Poznámka 1:** Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v súlade so smernicou EÚ 2000/14/ES. Uvádzaná hladina akustického výkonu pre stroj bola meraná s originálnym rezacím nástrojom, ktorý produkuje najvyššiu úroveň. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom je, že zaručený akustický výkon zahrňa aj rozptýľ výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

**Poznámka 2:** Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 dB(A).

**Poznámka 3:** Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s<sup>2</sup>.

Model 128RJ (M10 LH strunový hriadeľový) - Centrálny otvor rezacieho/sekacieho nástroja, Ø 25,4 mm		
Schválené príslušenstvo	Typ	Rezací nástroj / kryt, diel č.
Nástroje na rezanie a sekacie trávy	Grass 255–4 1" (Ø 255 4–zub.)	503 93 42–02 / 545 03 09–01
Trimovacia hlava	T25 (struny Ø 2,4-2,7 mm)	537 33 83–06 / 545 03 09–01
Plastové nože	Tricut 300 mm (samostatné čepele majú katalógové číslo 531 01 77–15)	531 00 38–11 / 545 03 09–01
Podporná šálka	Zafixovaný	–



---

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

---

### EC Prehlásenie o zhode (platí len pre Európu)

Spoločnosť, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko**, Tel.: +46-36-146500, ako autorizovaný zástupca v Spoločenstve, záväzne prehlasuje, že krovinarezy **Husqvarna 128RJ** od sériových čísel z roku 2009 a vyššie (rok sa zreteľne uvádza na výkonnom štítku, po čom nasleduje sériové číslo), sú v zhode s požiadavkami **SMERNICI**:

z 17. mája 2006 "ohľadom strojov" **2006/42/EC**.


z 15. decembra 2004 "ohľadom elektromagnetickej kompatibility" **2004/108/EC**, a príslušných dodatkov.

z 3. mája 2000 "ohľadom emisií hluku do okolia" merjena po príloha V z **2000/14/EC**. Informácie o emisiách hluku nájdete v kapitole Technické údaje.

Boli uplatnené nasledovné normy: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007, EN 11806:2008**.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švédsko vykonala dobrovoľnú skúšku typu v zastúpení Husqvarna AB. Certifikáty sú číslované: **SEC/09/2031**.

09-11-01



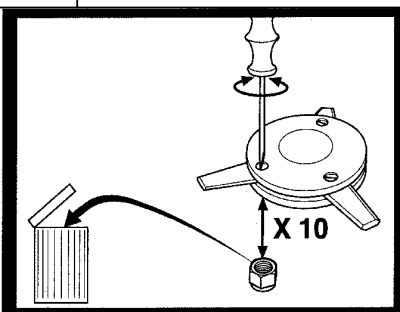
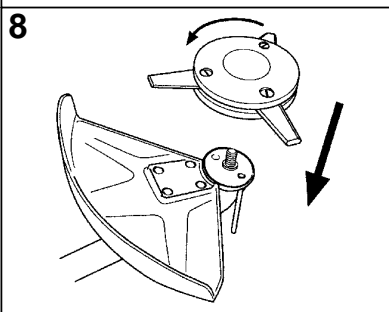
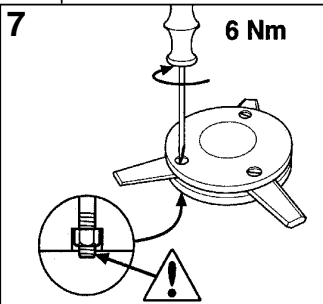
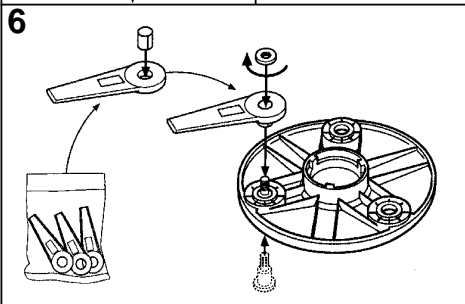
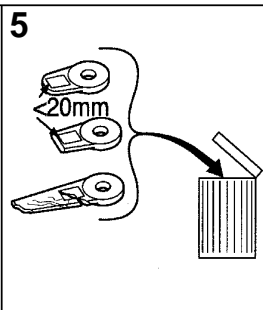
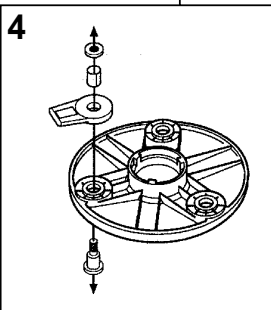
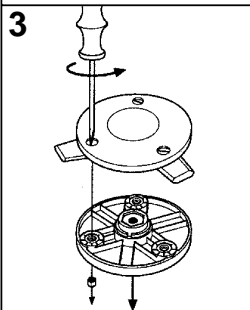
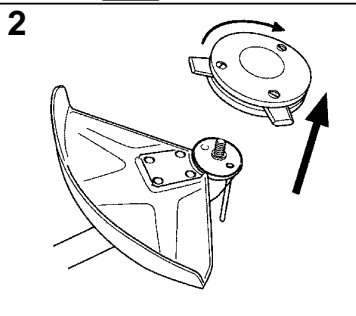
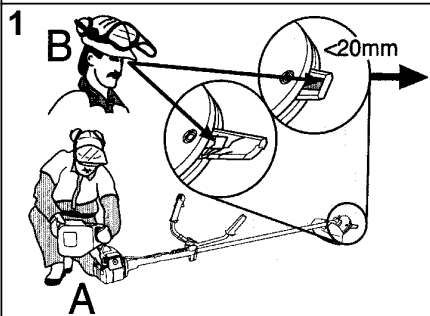
Ronnie E. Goldman, Technický riaditeľ  
Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB  
a zodpovedný za technickú dokumentáciu

# Ponastavitev rezalne nitke



<b>1</b> 	<b>2</b> 	<b>3</b>  
<b>4</b> 	<b>5</b> 	<b>6</b> 
<b>7</b> 	<b>8</b> 	<b>9</b> 

# Tri Cut



## KAJ POMENIJO SIMBOLI

### Simboli

**OPOZORILO:** Žage za čiščenje, rezalniki grmovja in trimerji so lahko nevarni! Površna in napačna uporaba lahko povzroči resne telesne poškodbe in celo smrt uporabnika ali navzočih oseb.



Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli, predno začnete z uporabo stroja.



Pri delu vedno uporabljajte:

- Zaščitna čelada, če obstaja nevarnost padajočih predmetov
- Zaščitne slušalke
- Atestirana zaščita oči



Maks. število vrtljajev na izhodni osi, rpm



Nevarnost izmeta in odsunka.



Uporabnik stroja je odgovoren, da so ljudje in živali oddaljeni najmanj 15 m od delovnega mesta.



Stroje, opremljene z rezilno ploščo, lahko vrže silovito v stran, če z rezilom zadenejo ob trd predmet. Rezilo lahko povzroči amputacijo rok in nog. Poskrbite, da so ljudje in živali oddaljeni najmanj 15 metrov od stroja.



Puščici označujeta mejni točki za namestitev ročaja.



Vedno uporabljajte atestirane zaščitne rokavice.



Uporabljajte vedno grobe škornje, v katerih ne drsi.



Namenjeno le za nekovinske in gibljive rezilne priključke, to se pravi za glavo trimerja z nitko za trimer.



Izdelek je v skladu z veljavnimi CE predpisi.



Emisija hrupa v okolico v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Emisija stroja je podana v poglavju Tehnični podatki in na nalepki.



Nivo zračnega pritiska na 7,5 metrov



Uporabljajte neosvinčen ali kakovosten osvinčeni bencin in dvotaktno olje v razmerju 2% (1:50).



**Ostali simboli in oznake na stroju nanašajo na specifične zahteve za certifikacijo, ki veljajo na nekaterih tržiščih.**

Motor ustavite tako, da pritisnete in zadržite stikalo za zaustavitev v položaju STOP, dokler se ne ustavi. **POZOR!** Stikalo za zaustavitev se samodejno vrne v začetni položaj. Da preprečite nenamerni zagon morate pri sestavljanju, preverjanju in/ali vzdrževanju pokrivalo za svečko odstraniti iz svečke.



Stroj je potrebno redno čistiti.



Pregled s prostim očesom.



Nujna uporaba atestirane zaščite oči.



## VSEBINA

### Vsebina

#### KAJ POMENIJO SIMBOLI

Simboli ..... 28

#### VSEBINA

Vsebina ..... 29

Pred vžigom bodite posorni na naslednje ..... 29

#### KAJ JE KAJ?

Kaj je kaj? ..... 30

#### SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

Pomembno ..... 31

Osebnna zaščitna oprema ..... 31

Varnostna oprema stroja ..... 32

Rezila ..... 34

#### MONTAŽA

Sestava J – ročaja ..... 36

Montaža naramnega pasu a sponke ..... 36

Pritrditev rezilna in glave za trimer ..... 37

Kako priključimo ščitnik, rezilno ploščo in nož ..... 37

Montaža ščitnika trimerja in glave trimerja ..... 38

#### RAVANJE Z GORIVOM

Varna uporaba goriva ..... 39

Pogonsko gorivo ..... 39

Točenje goriva ..... 40

#### VŽIG IN IZKLOP

Pregled pred vžigom ..... 41

Vžig in izklop ..... 41

#### DELOVNA TEHNIKA

Splošna navodila za delo ..... 43

#### VZDRŽEVANJE

Uplinjač ..... 46

Dušilec ..... 46

Svečka ..... 47

Zračni filter ..... 47

Kotni menjalnik ..... 47

Brušenje noža za travo in rezilne plošče ..... 48

Urn timer vzdrževanja ..... 49

#### TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki ..... 50

EU – zagotovilo o ujemanju

(Velja le za Evropo) ..... 51

### Pred vžigom bodite pozorni na naslednje:

Natančno preberite navodila za uporabo.



**OPOZORILO:** Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ne smete nikoli spreminjati prvotne izvedbe stroja. Vedno uporabljajte izključno originalne dele. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.



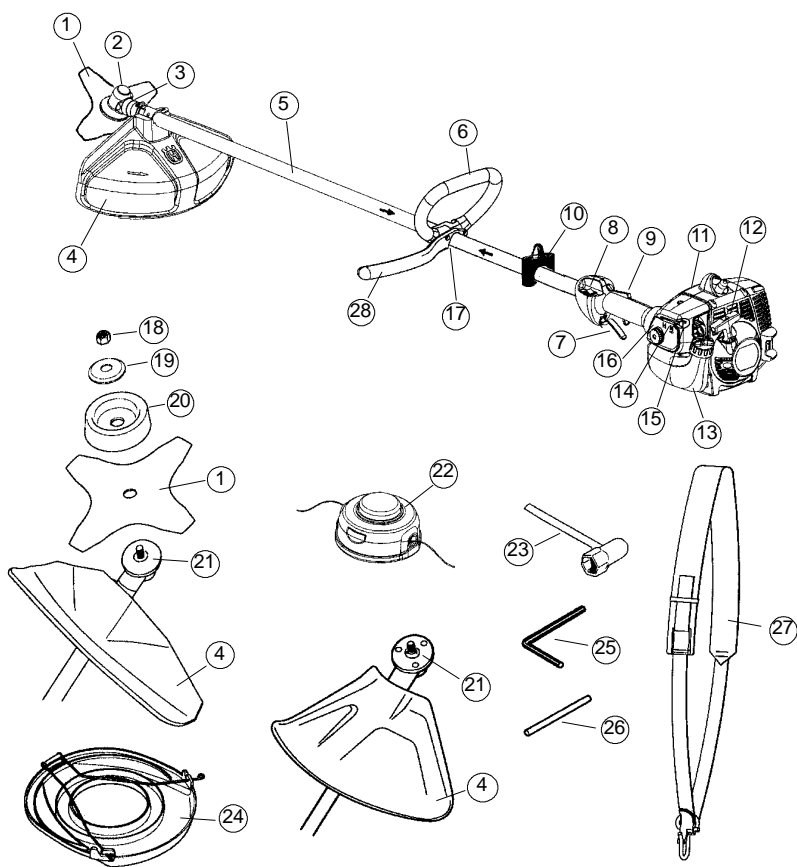
**OPOZORILO:** Žaga za čiščenje, rezalnik grmovja in trimer so lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe in smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo.



**OPOZORILO:** Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Zato vedno nosite odobreno zaščitno opremo za ušesa.

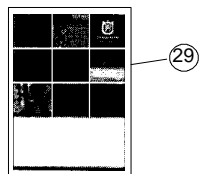
Husqvarna AB nenehno razvija in izpopolnjuje svoje izdelke in si zato pridržuje pravico sprememb v, na primer, obliki in izgledu brez predhodnega opozorila.

## KAJ JE KAJ?



### Kaj je kaj?

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Rezilo                           | 16. Ohižje zračnega filtra |
| 2. Polnjenje maziva, kotni menjalik | 17. Uravnavanje ročaja     |
| 3. Kotni menjalnik                  | 18. Matica za pritrditev   |
| 4. Ščitnik rezilnih priključkov     | 19. Prirobnica             |
| 5. Držalo                           | 20. Podporna skodela       |
| 6. Pentljasti ročaj                 | 21. Nosilec                |
| 7. Uravnavanje plina                | 22. Glava trimerja         |
| 8. Izklopno stikalo                 | 23. Ključ za matico rezila |
| 9. Zapora plina                     | 24. Ščitnik za prevoz      |
| 10. Sponke za naramni pas           | 25. Šesterkotni ključ      |
| 11. Ohišje cilindra                 | 26. Sponka                 |
| 12. Startna ročica                  | 27. Naramni pas            |
| 13. Posoda za gorivo                | 28. J-ročaj                |
| 14. Uravnavanje čoka                | 29. Navodila za uporabo    |
| 15. Črpalka za gorivo               |                            |



# SPOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

## Pomembno

**POMEMBO!** Orodje je namenjeno le košenju trave. Edini rezilni priključki, ki jih smete uporabljati skupaj z motorjem kot pogonskim sredstvom, so tisti, ki jih priporočamo v poglavju Tehnični podatki. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni, če ste pili alkohol ali če jemljete zdravila, ki vplivajo na vid, presojo ali telesno koordinacijo. Stroja nikoli ne uporabljajte v težkih vremenskih pogojih, kot so na primer hud mraz, velika vročina in/ali visoka relativna vlaga. Pri delu vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte navodila v poglavju Oseba zaščitna oprema. Ne uporabljajte stroja, ki je bil kakorkoli predelan in ni več v skladu z originalno izvedbo. Ne uporabljajte stroja, ki ne deluje pravilno. Sledite navodilom za pregled, vzdrževanje in servis v skladu z napotki v teh navodilih. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje. Pred zagonom morajo biti vsi deli ohlajeni in ščitniki dobro pritrjeni. Prepričajte se, da sta pokrov svečke in kabel nepoškodovana. V nasprotnem primeru vas lahko strese elektrika. Uporabnik stroja mora poskrbeti, da v premeru 15 metrov od delovnega mesta ni ljudi, ne živali. Če več uporabnikov dela na istem delovnem območju, mora biti varnostna razdalja najmanj dvojna dolžina drevja, toda nikoli manj kot 15 metrov.

**⚠ OPOZORILO:** Stroj med delovanjem proizvaja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Da bi zmanjšali nevarnost resne ali smrtne poškodbe, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in s proizvajalcem vsadka.

**⚠ OPOZORILO:** Napačno rezilno orodje ali napačno brušeno rezilo vodita k nesrečam pri delu.

**⚠ OPOZORILO:** Nikoli ne dovolite otrokom, da uporabljajo napravo ali, da so v njeni bližini. Ker je naprava opremljena z vzmetnim stikalom za izklop jo lahko že z majhno hitrostjo in silo vključite, kar pomeni, da lahko tudi majhni otroci v določenih okoliščinah zaženejo napravo. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odstranite pokrivalo za svečko, ko naprave ne morete natančno nadzorovati.

## Oseba zaščitna oprema

**POMEMBO!** Žaga za čiščenje, rezalnik grmovja in trimmer so lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe in smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo. Ob vsaki uporabi stroja uporabljajte vedno atestirano osebno zaščitno opremo. Oseba zaščitna oprema ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omili posledice. Pri izbiri zaščitne opreme se posvetujte z vašim trgovcem.

**⚠ OPOZORILO:** Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, kadar uporabljate zaščitne slušalke. Zaščitne slušalke vedno snemite takoj, ko ste ustavili motor.

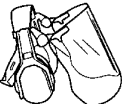
### ZAŠČITNA ČELADA

Uporabljajte zaščitno čelado, če je drevje, ki ga žagate, višje kot 2 m.



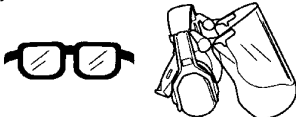
### ZAŠČITNE SLUŠALKE

Uporabljajte zaščitne slušalke, ki učinkovito dušijo zvok.



### ZAŠČITA OČI

Vedno uporabljajte atestirano zaščito oči. Tudi če uporabljate vezir, morate vedno uporabljati tudi atestirana zaščitna očala. Atestirana očala so tista očala, ki izpolnjujejo standard EN 166 za dežele EU.



### ROKAVICE

Uporabljajte rokavice, kadar je potrebno, na primer pri montiranju rezilnih priključkov.



### ŠKORNJI

Uporabljajte vedno grobe škornje, v katerih ne drsi.



## SPOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

### OBLEKA

Uporabljajte obleko iz odpornega materiala; izogibajte se širokih oblačil, ki se zatakajo v podrast in vejevje. Vedno delajte v trpežnih dolgih hlačah. Ne nosite nakita, kratkih hlač ali sandalov in nikoli ne delajte bos. Poskrbite, da vam lasje ne padajo preko ramen.

### PRVA POMOČ

Pri delu imejte vedno pri sebi pribor za prvo pomoč.



### Varnostna oprema stroja

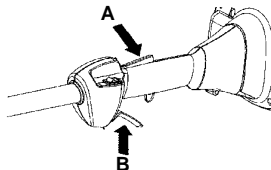
To poglavje opisuje varnostne detajle stroja, način njihovega delovanja ter kako jih pregledujemo in vzdržujemo, tako da bodo v stanju, ki zagotavlja varnost pri delu. V poglavju Kaj je kaj? navajamo, kje so ti detajli na vašem stroju. Opustitev pravilnega vzdrževanja stroja in nestrokovno servisiranje/popravila lahko skrajšajo življenjsko dobo stroja in povečajo nevarnost nesreč. Dodatne informacije lahko dobite v najbližji servisni delavnici.

**POMEMBO!** Servis in popravilo stroja zahtevata posebno strokovno usposobljenost. To velja še zlasti za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da katerikoli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajalnic, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščen servisna delavnica.

**⚠ OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovano varnostno opremo. Varnostno opremo stroja pregledujte in vzdržujte natančno v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če stroj ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, ga nemudoma prepustite v po.

### Zapora plina

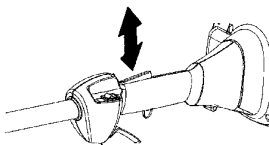
Zapora plina (A) je konstruirana tako, da preprečuje nehoten vklop uravnavanja plina. Ko stisnemo zaporo (A) k ročaju (=ko držimo za ročaj), sprostimo uravnavanje plina B. Ko izpustimo ročaj, se uravnavanje plina in zapora plina vrmeta v svojo prvotno lego. Njuno gibanje uravnava med seboj neodvisni povratni vzmeti. Ta sistem zagotavlja, da se uravnavanje plina avtomatično prestavi v prosti tek.



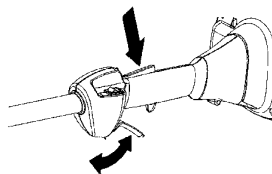
Prepričajte se, da je ročica za uravnavanje plina v prostem teku, kadar je v svojem izhodiščnem položaju.



Stisnite zaporo plina in se prepričajte, da se povrne v svoj prvotni položaj, ko jo izpustite.



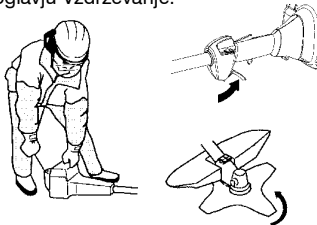
Preverite, če se ročica za plin in zapora plina premikata neovirano in ali njuni povratni vzmeti delujeta pravilno.





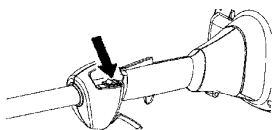
## SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

Glej poglavje pod naslovom Vžig. Vžgite stroj in mu dajte polni plin. Izpustite plinsko ročico in se prepričajte, da se rezilni priključek ustavi in obmiruje. Če se rezilni priključek vrti, ko je plinska ročica v legi prostega teka, preglejte nastavitve uplinjača v prosti legi. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje.



### Izklopno stikalo

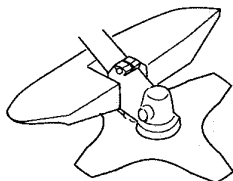
Prepričajte se, da se je motor po pritisku na izklopno stikalo res ustavil.



### Ščitnik rezilnih priključkov



Ta ščitnik preprečuje metanje različnih predmetov v uporabnika. Istočasno ščitnik preprečuje, da bi se uporabnik neprosto-voljno dotaknil rezil.



Prepričajte se, da ščitnik ni poškodovan in da nima razpoka. Če je bil ščitnik izpostavljen udarcem, ali pa če ima razpoke, ga zamenjajte.

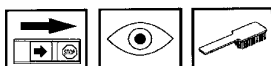
Uporabljajte izključno ščitnik, namenjen prav temu rezilnemu priključku. Glejte poglavje Tehnični podatki.

**⚠ OPOZORILO:** V nobenem primeru ne smete uporabljati rezilnih priključkov, če niste prej montirali atestiranega ščitnika. Glejte poglavje Tehnični podatki. Če uporabite pokvarjen ali napačen ščitnik, lahko povzročite resne osebne poškodbe.

Če uporabite nepravilno navito nitko, ali pa napačne rezilne priključke, se učinek tresljajev poveča. Glejte navodila v poglavju Rezila.

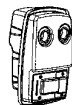
**⚠ OPOZORILO:** Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Takšna znamenja so: odreenelost udov, izguba občutka za dotik, ščemenje, zbadanje, bolečina, oslabelost, ter sprememba barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.

### Dušilec

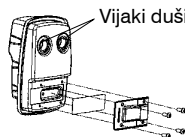


Dušilec je zasnovan tako, da zmanjšuje hrup na najmanjšo možno mero in istočasno odvajajo izpušne pline v smeri od uporabnika.

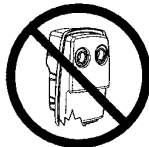
**POZOR!** Dušilec, opremljen s katalizatorjem, zmanjšuje tudi količino škodljivih snovi v izpušnih plinih.



V deželah z vročim in suhim podnebjem je velika nevarnost požarov. Nekateri dušilci na naših strojih so zato opremljeni z mrežico za lovljenje isker. Preverite, če je vaš stroj opremljen s takšno mrežico.

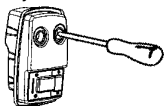


Da bo delovanje dušilca brezhibno, je zelo pomembno, da upoštevate navodila o pregledu, vzdrževanju in servisu. Nikoli ne uporabljajte stroja s pokvarjenim dušilcem.



## SPOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

Redno preverjajte, če je dušilec dobro pritrjen na stroj.



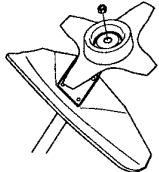
**⚠ OPOZORILO:** Dušilec, opremljen s katalizatorjem, je med uporabo in tudi po njej zelo vroč. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Ob stiku z njim se lahko opečete. Mislite tudi na nevarnost požarov!

**⚠ OPOZORILO:** Notranjost dušilca vsebuje snovi, ki so lahko rakotvorne. Če je dušilec poškodovan, se izogibajte stiku z njegovimi deli.

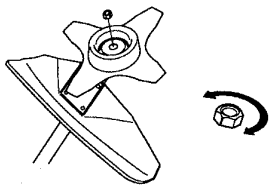
**⚠ OPOZORILO:** Mislite na: Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko povzroči zastrupitev z njim. Zaradi tega nikoli ne vžigajte in imejte stroja vžganega v zaprtih prostorih, ali pa tam, kjer je prezračevanje pomanjkljivo. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko povzročijo požar. Zato stroja nikoli ne vžigajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih snovi!

### Matica za pritrditev

Nekatere rezilne priključke pritrdimo s pomočjo matice za pritrditev.



Pri montaži priključkov zategnite matico v nasprotni smeri rotacije rezilnih priključkov. Pri demontaži rezilnih priključkov zrahljate matico v smeri vrtenja. (**POZOR!** Matica ima levi navoj.) Zategnite matico s ključem.



Matičin nylonski zatič ne sme biti tako izrabljen, da ga je mogoče odvti s prsti. Navoj mora zdržati najmanj 1,5 Nm. Matico po desetkratni uporabi zamenjajte.

### Rezila

To poglavje obravnava kako s pravilno izbiro in vzdrževanjem rezil dosežete:

- Zmanjšate nevarnost odsunkov.
- Dosežete največjo učinkovitost žaganja.
- Podaljšate življenjsko dobo rezil.

### POMEMBO!

Uporabljajte izključno rezilne priključke skupaj s ščitnikom, ki ga priporočamo! Glejte poglavje Tehnični podatki. Sledite navodilom, priloženim rezilnim priključkom, za pravilno navitje nitke in izbiro nitkega premera.

Prizadevajte si, da bodo zobje rezila vedno dobro in pravilno brušeni! Sledite našim napotkom. Sledite tudi navodilom na embalaži rezila.

Skrbite, da je nagib žaginih zob pravi! Sledite našim navodilom in uporabite pravilno šablono.

**⚠ OPOZORILO:** Ustavite motor vsakokrat, ko morate rokovati z rezilnim priključkom. Rezilni priključek se namreč vrti tudi po tem, ko ste izpustili plinsko ročico. Preverite, da se je rezilni priključek popolnoma ustavil in snemite kabel s svečke, predno začnete rokovati z rezilnim priključkom.

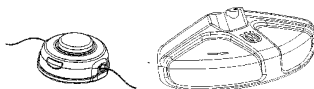
**⚠ OPOZORILO:** Napačen rezilni priključek ali napačno brušen žagin list povečuje nevarnost odsunka.

### Rezila

Rezilna plošča in nož za travo sta namenjena čiščenju površin z grobo travo.



Glava trimerja je namenjena za košenje trave.



# SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

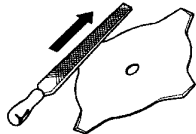
## Splošna pravila



Uporabljajte izključno rezilne priključke skupaj s ščitnikom, ki ga priporočamo! Glejte poglavje Tehnični podatki.



Skrbite, da bodo zobje rezila dobro in pravilno brušeni! Sledite našim navodilom in uporabljajte priporočeno šablono za piljenje. Napačno piljenje ali poškodovano rezilo veča nevarnost nesreč.



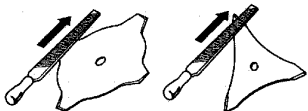
Redno preverjajte, če imajo rezilni priključki poškodbe ali razpoke. Poškodovan rezilni priključek morate vedno zamenjati.



## Brušenje noža za travo in rezilne plošče



- Preberite navodilo na embalaži rezilnega priključka. Rezilo in nož brusimo z navadno ploščato pilo.
- Vse ostrine pilite enakomerno, zato da obdržite uravnoteženost.



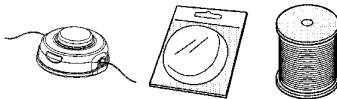
**⚠ OPOZORILO:** Vedno zavržite rezilo, ki je zvito, upognjeno, počeno, nalomljeno ali drugače poškodovano. Nikoli ne poskušajte naravnati ukrivljenega rezila. Vedno uporabljajte le originalne rezilne priključke predpisanega tipa.

## Glava trimerja

### POMEMBO!

Poskrbite, da je nitka za trimer enakomerno in trdno navita okoli tuljave, sicer nastajajo zdravju škodljivi tresljaji v stroju.

- Uporabljajte samo tiste glave za trimer in tiste nitke, ki jih priporočamo. Glejte poglavje Tehnični podatki.



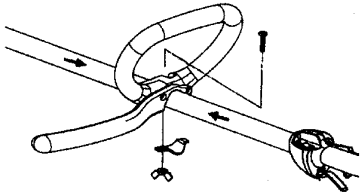
- Na splošno zahtevajo manjši stroji manjše glave trimerja in obratno. Kadar uporabljamo nitko, mora namreč motor iztiskati nitko radialno iz glave trimerja in istočasno uporabljati lastno moč proti uporu trave, ki jo kosimo.
- Tudi dolžina nitke je pomembna. Dolga nitka zahteva večjo moč motorja kot kratka, četudi imata isti premer.
- Poskrbite, da je nož, ki je vgrajen na ščitnik trimerja v dobrem stanju. Naloga tega noža je, da reže nitko na pravilno dolžino.
- Če želite podaljšati življenjsko dobo nitke, jo lahko za nekaj dni namočite v vodo. Nitka bo trdnejša in njena življenjska doba daljša.

## MONTAŽA

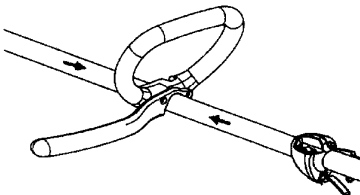
**OPOMBA:** prepričajte se, da je naprava sestavljena pravilno, tako kot je to prikazano v tem priložniku.

### Sestava J-ročaja

- Položite ročaj na držalo, da morate ročaj montirati na držalo na izpod dveh puščic.



- Montirajte vijak, pločevinasta spona in navojnik tako, kot je prikazano na risbi.



- Napravite končno nastavev J-ročice, da dobite udoben delovni položaj. Zategnite navojnik.

**⚠ OPOZORILO:** Kadar vstavite J-ročaj, smete uporabljati le rezilno ploščo/nož za travo ali glavo trimerja/plastične nože. Skupaj z J-ročajem ne smete nikoli uporabljati žaginega lista.

### Montaža naramnega pasu

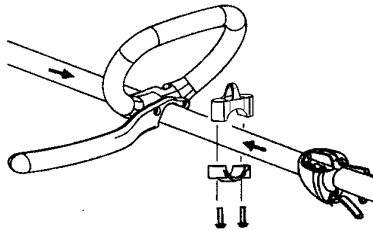


**⚠ OPOZORILO:** Kadarkoli delate z žago za čiščenje, mora biti le-ta pritrjena v oprtnik. V nasprotnem primeru rokovanje z njo ni varno, to pa lahko poškoduje vas ali pa koga drugega. Nikoli ne uporabljajte oprtnika s poškodovano varnostno zaponko.

Pred uporabo naprave morate ob popolnoma zaustavljenem motorju pravilno nastaviti naramni pas in vodila.

### Montaža sponke naramnega pasu

- Zgornjo sponko naramnega pasu namestite nad nosilno os, spodnjo sponko naramnega pasu pa pod nosilno os. Poravnajte izvrtini za vijak na zgornji in spodnji sponki. Sponka mora biti nameščena nad zgornjo puščico na nosilni osi (glejte ilustracijo).



- V izvrtini vstavite vijaka.
- Sponko za naramnega pasu varno pritržite tako, da vijake privijete s šestorobnim ključu.

### Nastavljanje naramnega pasu

- Vstavite svojo desno roko in glavo skozi naramni pas in ga namestite na levo ramo. Znak zaponka pa na desni strani pasu.

**OPOMBA:** Pas se polovično upogne, da se prilagodi uporabnikovi rami.

- Nastavite dolžino pasu, da je zaponka približno 15 cm pod višino pasu.
- Zaponko na pasu pritržite na zgornji del sponke ter orodje dvignite v obratovalni položaj.
- Namestite si naramni pas. Prilagodite pas tako, da bo vaš delovni položaj kar najbolj udoben.

**OPOMBA:** Za pravilno ravnotežje naprave bo morda potrebno prestaviti mesto pritrditve sponke naramnega pasu na nosilno os.



## MONTAŽA

### Pravilna višina

Naravnajte ramenski jermen tako, da bo rezilni priključek vzporedno s površino tal.



### Pravilno ravnotežje

Rezilni priključek naj rahlo počiva na tleh. Če uporabljate rezilne plošče, naj bo le-ta uravnotežen približno dm nad površino tal, tako da se boste izognili morebitnemu žaganju v kamen. Premikajte zanko za obešanje naprej in nazaj, dokler žaga ne doseže zelenega ravnotežja.



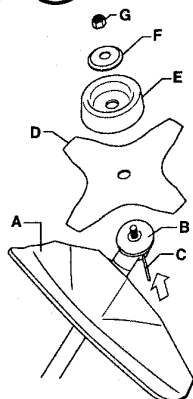
### Pritrnitev rezilna in glave za trimer

Ko vstavljate rezilne priključke, je zelo pomembno, da sta nosilec/prirobnica vstavljena natančno v središče rezilnega priključka. Napačno vstavljen rezilni priključek lahko povzroči resno in/ali celo smrtno nevarno poškodbo.

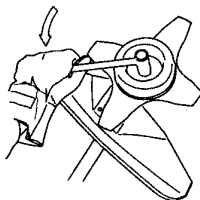


**⚠ OPOZORILO:** V nobenem primeru ne smete uporabljati rezilnih priključkov, če niste prej montirali atestiranega ščitnika. Glejte poglavje Tehnični podatki. Če uporabite pokvarjen ali napačen ščitnik, lahko povzročite resne osebne poškodbe.

### Kako priključimo ščitnik, rezilno ploščo in nož



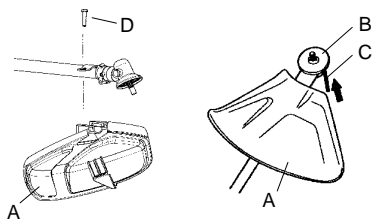
- Ščitnik rezila/kombinirani ščitnik (A) nataknete na mesto pritrditve na držalu in ga privijete z vijakom. **POZOR!** Uporabljajte ščitnik rezila, ki ga priporočamo. Glejte poglavje Tehnični podatki.
- Vstavite nosilec (B) na izhodno gred.
- Zavrtite os rezila tako, da se bo ena od lukenj pokrivala z ustrezno luknjo v ohišju menjalnika.
- Vstavite sponko (C) v luknjo, tako da bo os vpeta.
- Vstavite rezilo (D), oporno skodelo (E) in oporno ploščo (F) na izhodno gred.
- Privijte matico (G). Matico morate priviti z momentom 35–50 Nm (3,5 – 5 kpm). Uporabite ključ, ki je v priboru. Ključ držite čim bližje ščitniku rezila. Matica se zateza, ko ključ obračate v nasprotni smeri vrtenja (**POZOR!** levi navoj).



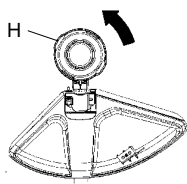
## Montaža ščitnika trimerja in glave trimerja



- Montirajte ščitnik trimerja (A), namenjen za delo z glavo trimerja. Trimerjev ščitnik/kombinirani ščitnik natakните na mesto pritrditve na držalu in ga privijte z vijakom (D).



- Vstavite nosilec (B) na izhodno gred.
- Zavrtite os tako, da se bo ena od lukenj pokrivala z ustrezno luknjo v ohišju menjalnika.
- Vstavite sponko (C) v luknjo, tako da bo os vpeta.
- Navijte glavo trimerja (H) v nasprotni smeri vrtenja.



- Demontiranje poteka po obratnem postopku.

## Varna uporaba goriva

Nikoli ne vžigajte stroja:

1. Gorivo ste polili po orodju. Obrišite žago in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
2. Če ste gorivo polili po sebi ali po vaši obleki, se preoblecite. Umijte tiste telesne dele, ki so bili v stiku z gorivom. Uporabljajte milo in vodo.
3. Če gorivo uhaja. Redno preverjajte tesnost pokrova posode za gorivo in dovode goriva.

## Prevoz in shranjevanje

- Pri prevozu in shranjevanju stroja in goriva se prepričajte, da morebitno puščanje goriva oziroma hlapi ne morejo priti v stik z iskro ali odprtim ognjem, na primer z iskrami, ki jih povzročajo električni stroji, elektromotorji, električna stikala/vtičnice ali peči za centralno kurjavo.
- Za shranjevanje in prevoz goriva uporabljajte le posebne, za ta namen prilagojene in atestirane posode.
- Če nameravate stroj shraniti za dalj časa, posodo za gorivo izpraznite. Vprašajte na najbližji bencinski črpalki, kaj storiti z gorivom.
- Preden stroj shranite za dalj časa, ga obvezno očistite in dajte na popoln servis.
- Transportni ščitnik rezilnega priključka mora biti vedno montiran, ko stroj prevažate ali shranite.
- Da bi preprečili nenamensko zaganjanje motorja, morate zmeraj odstraniti pokrivalo za svečko, ko boste napravo dalj časa hranili, če napravi ni pod nadzorom ali ko napravo servisirate.
- Med transportom napravo zavarujte.

**⚠ OPOZORILO:** Bodite previdni, kadar rokujete z gorivom. Mislite na nevarnost požara, eksplozije in poškodb pri vdihih.

## Pogonsko gorivo

**POZOR!** Motorno žago poganja dvotaktni motor, zato je potrebno kot gorivo vedno uporabljati mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje. Pomembno je, da vedno natančno izmerite količino olja, saj le tako dobite pravilno mešanico. Pri mešanju majhnih količin goriva lahko že majhna netočnost bistveno vpliva na kvaliteto mešanice.

**⚠ OPOZORILO:** Gorivo in hlapi goriva so izredno lahko gorljivi in lahko povzročijo resne poškodbe, če jih vdihamo, ali pa če pridejo v stik s kožo. Pri rokovanju z gorivom bodite zato vedno zelo previdni in skrbite za dobro prezračevanje.

## Bencin



**POZOR!** Za mešanico uporabite vedno kakovostni bencin (najmanj 90 oktanov). Če je na voljo okolju prilagojen bencin, tako imenovani alkyl bencin, uporabljajte to vrsto bencina.



- Najnižje priporočljivo oktansko število je 90. Bencin nižje oktanske vrednosti kot 90 lahko povzroči tako imenovano "klenkanje". Motor se pri tem prekomerno segreva, kar lahko vodi do hude okvare.
- Če pogosto delate pri visokih obratih, priporočamo bencin z višjo oktansko vrednostjo.

## Olje za dvotaktne motorje

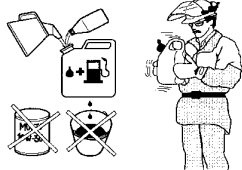
- Za najboljši rezultat pri delu uporabljajte olje za dvotaktne motorje HUSQVARNA, ki je namenjeno našim dvotaktnim motorjem. Mešanica 1:50 (2%).
- Če olja HUSQVARNA za dvotaktne motorje ni na voljo, lahko uporabljate kakšno drugo kvalitetno olje, namenjeno zračno hlajenim motorjem. Pri izbiri olja se posvetujte z vašim trgovcem. Mešalno razmerje je 1:33 (3%).
- Nikoli ne uporabljajte dvotaktnega olja za vodno hlajene izvenkrmne motorje (tako imenovano izvenkrmno olje).
- Nikoli ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje.

Bencin, l	Olje za dvotaktne motorje, l	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## RAVNANJE Z GORIVOM

### Mešanje

- Mešanico bencina in olja vedno pripravljajte v čisti posodi, atestirani za gorivo.
- Vedno začnite tako, da v posodo najprej natočite polovico potrebne količine bencina. Nato dodajte celotno količino olja. Dobro premešajte (s tresenjem). Dodajte preostalo količino bencina.
- Predno vlijete mešanico v posodo za gorivo, jo (s tresenjem) temeljito premešajte.



- Pripravite samo toliko mešanice, kolikor jo porabite v enem mesecu.
- Če stroja dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za gorivo in jo očistite.

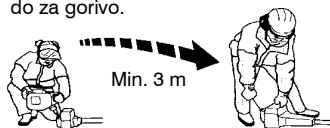
**⚠ OPOZORILO:** Dušilec katalizatorja je med uporabo in tudi po njej zelo vroč. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Zavedajte se nevarnosti požara, še posebno, če delate v bližini lahko vnetljivih materialov in/ali hlapov.

### Točenje goriva



**⚠ OPOZORILO:** Naslednji varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnosti požara:  
**Pri rokovanju z gorivom ne kadite in ne imejte v bližini vročih predmetov. Nikoli ne točite goriva, če je motor vžgan. Ugasnite motor in ga pustite nekaj minut hladiti, predno začnete z natakanjem.**  
**Pokrovček posode za gorivo odvijte počasi, kajti v posodi je lahko nadpritisk.**  
**Po končanem točenju goriva pokrovček trdno privijte.**  
**Pred vžigom stroj vedno umaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom.**

- Obrišite okolico posode za gorivo. Umazanija v posodi za gorivo povzroča motnje v delovanju.
- Poskrbite, da je gorivo temeljito premešano, predno ga natočite v posodo za gorivo.



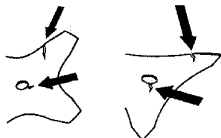


## VŽIG IN IZKLOP

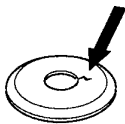
### Pregled pred vžigom



- Natančno preglejte rezilo, tako da na korenenu zob ali okoli središčne luknje ni razpok. Najpogostejši vzrok za nastanek razpok je pojav ostrih robov na korenih zob, ki so posledica piljenja ali pa uporaba slabo brušenega rezila. Rezilo zavržite.



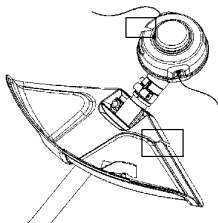
- Preglejte, če so na pribornici razpoke, ki so posledica utrujenosti materiala ali pa pretrdega zategovanja. Pribornico z razpokami zavržite.



- Prepričajte se, da je matica mogoče trdno zategniti. Matica mora biti zategnjena z najmanj 1,5 Nm. Matico zategnite z momentom zategnitve 35–50 Nm.



- Prepričajte se, da sta glava trimerja iz trimerjev ščitnik nepoškodovana in brez razpok. Menjajte glavo trimerja in trimerjev ščitnik, če sta bila izpostavljena udarcem ali če imata razpoke.



- Nikoli ne uporabljajte stroja brez ščitnika ali s ščitnikom, ki je poškodovan.
- Vsa ohišja morajo biti pravilno montirana in brez napak, predno začnete uporabljati stroj.

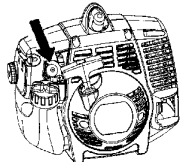
### Vžig in izklop



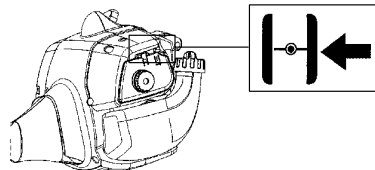
**⚠ OPOZORILO:** Pred vžigom morata biti vodilo in ohišje menjalnika sestavljena, kajti v nasprotnem primeru lahko menjalnik odpade in povzroči telesne poškodbe. Pred vžigom stroj vedno umaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom. Stroj postavite na trdno podlago. Poskrbite, da rezilni priključek ni v stiku s kakšnim drugim predmetom. Prepričajte se, da na delovnem območju ni tretjih oseb, ki bi jih stroj lahko poškodoval. Varnostna razdalja je 15 metrov.

### Hladen motor

**Črpalka za gorivo:** Da 10 krat pritisnete na gumijasti gumb črpalke, tako da se gumb začne polniti z gorivom. Ni potrebno, da je gumb popolnoma poln.



**Čok:** modro ročico čoka motorja pomaknite v zaprti položaj.



### Vžig

Telo stroja pritisnite k zemlji z levo roko (**POZOR!** Ne z nogo!).

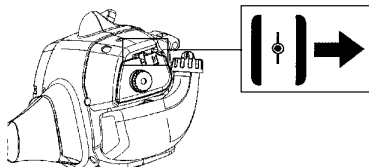
Primite vžigalno ročico in z desno roko.

**NE stiskajte gumba za plin.** Vlecite vžigalno vrstico počasi tako dolgo, da začutite odpor (vžig začne "prijemati"), potem pa potegnite hitro in močno.

**Vžigalne vrvice nikoli ne navijajte okoli zapestja.**

Potege vrvice ponavljajte, dokler motor ne poskuša steči. Modro ročico čoka motorja pomaknite v položaj 1/2. Povlecite zaganjalno vrstico, dokler motor ne steče. Modro ročico čoka motorja pomaknite v odprt položaj.

## VŽIG IN IZKLOP



**OPOMBA:** Če motor ugasne, vrnite modro ročico čoka v zaprt položaj in ponovite postopek zagona.

**POZOR!** Vžigalne vrvice nikoli ne izvlecite do konca in tudi vžigalne ročice nikoli ne potisnite v skrajno lego. Takšno ravnanje lahko poškoduje stroj.

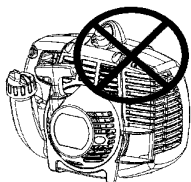


### Vroč motor

Pri vročem motorju modro ročico čoka motorja pomaknite v položaj  $\frac{1}{2}$ . Povlecite zaganjalno vrstico, dokler motor ne steče. Modro ročico čoka motorja pomaknite v odprt položaj.

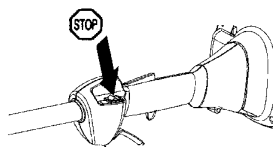
### POZOR!

V označeno področje ne polagajte nobenega dela telesa. Dotik lahko povzroči opekline na koži ali električni udar, če je pokrov svečke poškodovan. Zmeraj uporabljajte rokavice. Ne uporabljajte stroja pri katerem je pokrov svečke poškodovan.



### Izklop

Motor ustavite tako, da pritisnete in zadržite stikalo za zaustavitev v položaju STOP, dokler se ne ustavi.



**POZOR!** Stikalo za zaustavitev se samodejno vrne v začetni položaj. Da preprečite nenamerni zagon morate pri sestavljanju, preverjanju in/ali vzdrževanju pokrivalo za svečko odstraniti iz svečke.

**⚠ OPOZORILO:** Če vžgete motor s pomočjo čoka v položaju čok ali vžig, se začne rezilni priključek nemudoma vrteti.

## Splošna navodila za delo

### POMEMBO!

To poglavje obravnava splošna navodila za varno delo s trimermjem. Če se vam zgodi, da dvomite, če je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Povprašajte vašega trgovca ali servisno delavnico. Izogibajte se uporabi, če se ne počutite dovolj usposobljeni. Predno začnete orodje uporabljati, morate razumeti razliko med čiščenjem gozda, košenjem in obrezovanjem trave.

## Osnova varnostna pravila



- Oglejte si okolico in se prepričajte:
  - Da v bližini ni ljudi, živali ali predmetov, ki bi lahko vplivali na vašo kontrolo stroja pri delu.
  - Varnostni ukrepi, da ljudje, živali in drugo ne more priti v stik z rezilnimi priključki ali pa s predmeti, ki jih rezilni priključek po naključju izvrže.
  - POZOR!** Nikoli ne uporabljajte stroja, če v primeru nesreče ne morete priključiti pomoči.
- Ne uporabljajte žage v slabih vremenskih razmerah. Takšne razmere so gosta megla, močen dež ali veter, hud mraz, itd. Delo v slabem vremenu utruja bolj kot sicer, obenem pa je povezano z dodatnimi nevarnostmi, kot so poledica, nepredvidljiva smer padca dreves, ipd.
- Poskrbite, da lahko na območju dela varno stojite in hodite. Če morate nepričakovano spremeniti delovni položaj, če posebej pazite na morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, järke, itd). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.



- Kadarkoli menjate delovni okoliš, mora biti motor ugasnjen. Če je razdalja večja, uporabljajte vedno ščitnik za prevoz.
- Nikoli ne odlomite stroja s prižganim motorjem, če ga ne morete nadzorovati.

## Abeceda čiščenja

- Uporabite vedno le priporočan priključek.
- Orodje si vedno natančno prilagodite.
- Upošteвайте navodila za varno uporabo.
- Delo si dobro organizirajte.
- Delajte vedno pri najvišjih vrtljajih, ko ima rezilo odpor.
- Uporabljajte vedno dobro nabrušena rezila.
- Izogibajte se, da bi z rezilom zadeli ob kamen.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabnik stroja ali tretja oseba ne smeta nikoli poskušati odstraniti razrezan material, če je motor v pogonu ali pa če rezilnik rotira, kajti takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe. Ustavite motor in rezilni pribor, preden odstranite material, ki se je ovil okoli osi rezilnika, sicer obstaja nevarnost poškodb. Med in nekaj časa po uporabi je kotna prestava vroča. Obstaja nevarnost, da se opečete, če se je dotaknete.

**⚠ OPOZORILO:** Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno atestirana zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezilnega priključka. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali pa resne poškodbe. Preprečite dostop na delovno območje nepoklicanim. Otroci, živali, mimoidoči in tisti, ki vam pomagajo pri delu, morajo biti vedno oddaljeni najmanj 15 m. Takoj ustavite stroj, da se vam kdo približuje. Nikoli ne obrnite stroja, če se niste najprej prepričali, da tudi za vami ni nikogar v nevarnem območju.

**⚠ OPOZORILO:** Včasih se med rezilni priključek in ščitnik zataknejo veje ali trava. Vedno ugasnite motor, predno začnete s čiščenjem.

## Osnovna tehnika ko šenja in čiščenja podrasti

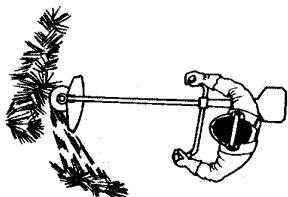
- Po vsakem delovnem momentu naj motor nekaj časa deluje v prostem teku. Če motor dalj časa deluje pri najvišjih obratih brez obremenitve, se lahko resno poškoduje.

## DELOVNA TEHNIKA

### Košenje z rezilno ploščo



- Rezilne plošče in noža za travo ne smete uporabljati, če je rastlinje olesenelo.
- Za vse vrste visoke in goste trave uporabljajte rezilno ploščo.
- Travo kosimo z zamahi z leve na desno, pri čemer je zamah z desne na levo delovni zamah, zamah z leve na desno pa povratni. Rezilna plošča naj kosi z levo stranjo (med 8 in 12 uro).

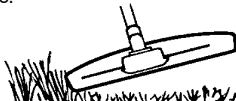


- Če pri košnji nagnete rezilo nekoliko na levo, pada pokošena trava v vrsto, kar pomembno olajša grabljenje.
- Prizadevajte si, da delate ritmično. Stojte trdno in razkoračeni. Pri povratnem zamahu stopite naprej in nato stojte trdno.
- Podpornik rezila naj se rahlo dotika zemlje. Podpornik rezila preprečuje, da bi rezilo udarjalo v zemljo.
- Izogibajte se navijanju zelenja okoli rezila, zato upoštevajte dve pravili:
  - Delajte vedno s polnim plinom.
  - Izogibajte se stiku s pravkar pokošenim zelenjem pri povratnem zamahu.
- Vedno ugasnite motor, snemite oprtnik in položite stroj na tla, predno začnete grabiti.

### Košenje trave z glavo trimerja Čiščenje obronkov



- Držite glavo trimerja malenkost nad zemljo in pod kotom. Zavedajte se, da delo opravlja konec nitke. Dovolite ji, da dela sama. Nikoli je ne potiskajte s silo v material, ki ga čistite.

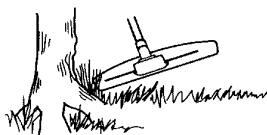


- Nitka učinkovito odstranjuje travo in plevel v bližini zidov, ograj, drevja in nasadov, vendar pa lahko tudi poškoduje občutljivo skorjo na drevju in grmičevju, ali ograjo.
- Nevarnost poškodb na rastlinju zmanjšate, če dolžino nitke skrajšate na 10-12 cm in znižate število vrtljajev motorja.
- Pri čiščenju obronkov in popolnem odstranjevanju zelenja, ne uporabljajte polnega plina, zato da bo poraba nitke in izraba glave trimerja manjša.

### Popolno odstranjevanje zelenja



- S pomočjo te tehnike zelenje popolnoma odstranimo. Glavo trimerja držite pod kotom in le malo nad zemljo. Nitka naj udarja po zemlji okoli drevja, stolpov, kipov, itd. **POZOR!** Pri tej tehniki se nitka hitreje troši.



- Nitka se troši hitreje, iztiskanje iz glave pa je potrebno pogosteje, če pri delu udarja ob kamenje, opeko, beton, kovinske ograje ipd., kot pa če udarja ob les.

## DELOVNA TEHNIKA

### Košenje



- Trimer je idealen za košenje trave na mestih, ki jih težko kosite z navadno kosilnico. Pri košenju morate držati glavo trimerja vzporedno z zemljo. Izogibajte se neposrednemu stiku glave s podlago, kajti na ta način lahko poškodujete travo ali pa orodje.

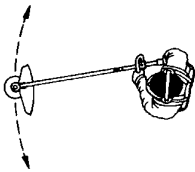


- Pri normalnem košenju se izogibajte neposrednemu stiku glave trimerja z zemljo. Pri stalnem stiku glave trimerja z zemljo lahko pride do poškodb in nepotrebnih izrab trimerja.

### Pometanje



- Ventilacijski tok, ki ga povzroča vrtenje nitke, lahko uporabimo za hitro in enostavno čiščenje. Držite nitko vzporedno s površino, ki jo želite pomesti in zamahujte naprej in nazaj.



- Kadar kosite in pometate, delajte s polnim plinom, da bo rezultat dela najboljši.



**OPOZORILO:** Uporabnik stroja ali tretja oseba ne smeta nikoli poskušati odstraniti razrezan material, če je motor v pogonu ali pa če rezilnik rotira, kajti takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe. Ustavite motor in rezilni pribor, preden odstranite material, ki se je ovil okoli osi rezilnika, sicer obstaja nevarnost poškodb. Med in nekaj časa po uporabi je kotna prestava vroča. Obstaja nevarnost, da se opečete, če se je dotaknete.



**OPOZORILO:** Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno atestirana zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezilnega priključka. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali pa resne poškodbe. Preprečite dostop na delovno območje nepoklicanim. Otroci, živali, mimoidoči in tisti, ki vam pomagajo pri delu, morajo biti vedno oddaljeni najmanj 15 m. Takoj ustavite stroj, da se vam kdo približuje.

## VZDRŽEVANJE

Za izvajanje vseh predpisanih vzdrževalnih postopkov, ki so navedeni v Priročniku za uporabnika, je odgovoren lastnik.

### Uplinjač

Vaš Husqvarna izdelek, je zasnovan in izdelan v skladu s predpisi za najmanjšo količino škodljivih izpušnih plinov. Ko je motor porabil 8–10 polnih posod goriva, je utečen. Da bo motor v bodoče deloval na najboljši možni način in da bo količina škodljivih izpušnih plinov minimalna, prosite vašega trgovca/servisno delavnico (ki ima na razpolago merilec obratov), da strokovno nastavi vaš uplinjač.

**⚠ OPOZORILO:** Pred vžigom morata biti vodilo in ohšje menjalnika sestavljena, kajti v nasprotnem primeru lahko menjalnik odpade in povzroči telesne poškodbe.

### Delovanje



- Uplinjač uravnava hitrost teka motorja preko ročice za plin. V uplinjaču se mešata zrak in gorivo.
- Vijak T uravnava število vrtljajev prostega teka. Če ga zasučemo v smeri urinega kazalca, se hitrost prostega teka poveča, z obračanjem v nasprotno smer pa se hitrost zmanjša.

### Osnovna nastavitve

- Za osnovno nastavitve uplinjača poskrbimo pri tovarniškem preizkusu. Nastavitve naj opravi strokovnjak.

**POZOR!** Če se rezilni priključek vrti, ko je motor v prostem teku, obračajte šobo T v nasprotni smeri urinega kazalca tako dolgo, da se bo priključek ustavil.

### Priporočeno število vrtljajev motorja v prostem teku:

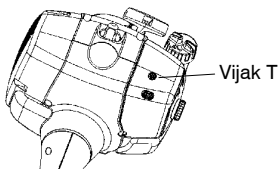
Glejte poglavje Tehnični podatki.

### Priporočeno maks. število vrtljajev:

Glejte poglavje Tehnični podatki.

### Končna nastavitve vrtljajev prostega teka T

Število vrtljajev v prostem teku nastavite s pomočjo šobe T, če je potrebno. Najprej obračajte šobo T v smeri urinega kazalca tako dolgo, da se rezilni priključek začne vrteti. Nato jo vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca tako dolgo, da se rezilni priključek ustavi. Nastavitev vrtljajev prostega teka je pravilna, ko motor deluje enakomerno v vsakem položaju. Marginala do položaja, v katerem se rezilni priključek začne vrteti, mora biti zadostna.



**⚠ OPOZORILO:** Če števila vrtljajev v prostem teku ne morete nastaviti tako, da se rezilni priključek ustavi, se obrnite na vašega trgovca/servisno delavnico. Stroja ne uporabljajte, dokler ni pravilno nastavljen in napaka odpravljena.

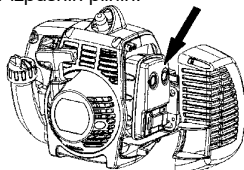
### Varnost naprave/vzdrževanja

Razen za nastavljanje uplinjača, pred vsakim vzdrževalnim posegom odvijte vžigalno svečko.

### Dušilec



**POZOR!** Dušilec, opremljen s katalizatorjem, zmanjšuje tudi količino škodljivih snovi v izpušnih plinih.



Dušilec je izdelan tako, da zmanjšuje hrup in usmerja izpušne pline proč od uporabnika. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki ob stiku s suhimi in vnetljivimi snovmi lahko povzročijo požar. Dušilcev so opremljeni s posebno mrežico za gašenje isker. Morate mrežico enkrat mesečno očistiti. V ta namen uporabljajte žično krtačo. **Če je mrežica poškodovana, jo zamenjate.** Če je mrežica pogosto zamašena, lahko to pomeni, da katalizator ne deluje s polnim učinkom. Posvetujte se z vašim trgovcem o pregledu. Zamašena mrežica povzroča pregrevanje stroja, kar vodi do poškodb cilindra in bata.



**POZOR!** Nikoli ne uporabljajte stroja, če je dušilec v slabem stanju.

**OPOZORILO:** Dušilec, opremljen s katalizatorjem, je med uporabo in tudi po njej zelo vroč. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Ob stiku z njim se lahko opečete. Mislite tudi na nevarnost požarov!

**OPOZORILO:** Notranjost dušilca vsebuje snovi, ki so lahko rakotvorne. Če je dušilec poškodovan, se izogibajte stiku z njegovimi deli.

**OPOZORILO:** Mislite na: Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko povzroči zastrupitev z njim. Zaradi tega nikoli ne vžigajte in imejte stroja vžganega v zaprtih prostorih, ali pa tam, kjer je prezračevanje pomanjkljivo. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko povzročijo požar. Zato stroja nikoli ne vžigajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih snovi!

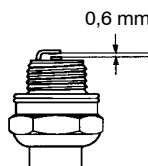
## Svečka



Na stanje svečke vpliva naslednje:

- Nepravilna nastavitve uplinjača.
- Nepravilna mešanica goriva z oljem (preveč olja ali napačno olje).
- Umazan zračni filter.

Posledica teh dejavnikov je nabiranje oblog na elektrodah svečke, kar lahko privede do nepravilnega delovanja motorja in težav pri vžigu. Če je moč motorja oslABLJENA, če ga je težko vžgati, delovanje v prostem teku pa je neenakomerno: vedno najprej pregledajte svečko. Če je zamašena, jo očistite in preverite, da je razmik med elektrodama 0,6 mm. Svečko zamenjajte po približno enomesečni uporabi, če pa je potrebno, tudi prej.



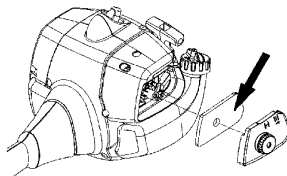
**POZOR!** Vedno uporabljajte samo tip svečke, ki ga priporočamo! Uporaba napačne svečke lahko uniči bat in valj. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.

## Zračni filter



Zračni filter je potrebno redno čistiti, kajti z odstranjevanjem prahu in umazanije preprečimo:

- Motnje v delovanju uplinjača
- Težave pri vžigu
- Pojemanje moči motorja
- Nepotrebno obrabo delov motorja
- Nenormalno visoko porabo goriva



Filter očistite po 25 urah uporabe ali pogosteje, če delate v okolju, kjer se zelo praši.

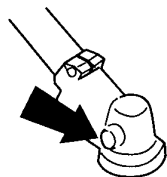
### Čiščenje zračnega filtra

Razstavite ohišje filtra in odstranite filter. Operite ga v topli milnici. Prepričajte se, da je filter suh, predno ga ponovno montirate. Zračnega filtra, ki ste ga uporabljali dalj časa, ni mogoče dobro očistiti. Zaradi tega je potrebno filter redno nadomeščati z novim. **Če je zračni filter poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.**

## Kotni menjalnik



Kotni menjalnik že v tovarni napolnimo s primerno količino maziva. Vseeno pred začetkom uporabe priporočamo, da pregledate, če je menjalnik napolnjen z mazivom do 3/4. Uporabljajte posebno HUSQVARNA mazivo.



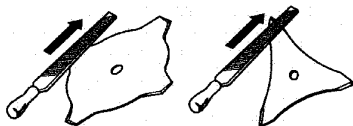
Maziva v ohišju praviloma ni potrebno menjati, razen ob morebitnih popravilih.

### Brušenje noža za travo in rezilne plošče



**OPOZORILO:** Ustavite motor vsakokrat, ko morate rokovati z rezilnim priključkom. Rezilni priključek se namreč vrti tudi po tem, ko ste izpustili plinsko ročico. Preverite, da se je rezilni priključek popolnoma ustavil in snemite kabel s svečke, predno začnete rokovati z rezilnim priključkom.

- Preberite navodilo na embalaži rezilnega priključka.
- Rezilo in nož brusimo z navadno ploščato pilo.
- Vse ostrine pilite enakomerno, zato da obdržite uravnoteženost.



**OPOZORILO:** Vedno zavržite rezilo, ki je zvito, upognjeno, počeno, nalomljeno ali drugače poškodovano. Nikoli ne poskušajte naravnati ukrivljenega rezila. Vedno uporabljajte le originalne rezilne priključke predpisanega tipa.



## VZDRŽEVANJE

### Urnik vzdrževanja

V nadaljevanju sledi lista o tem, kako je stroj potrebno vzdrževati. Večina točk je navedena v poglavju Vzdrževanje. Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Zahtevnejše posege mora opraviti pooblaščen servisna delavnica.

Vzdrževanje	Vsakodnevno vzdrževanje	Tedensko vzdrževanje	Mesečno vzdrževanje
Očistite zunanje dele stroja.	X		
Preglejte, da zapora plina in uravnavanje plina delujeta varno.	X		
Preglejte, če stop stikalo deluje.	X		
Prepričajte se, da se rezilni priključek ne vrti, kadar je motor v prostem teku.	X		
Očistite zračni filter. Po potrebi ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da ščitnik rezilnih priključkov ni poškodovan in da nima razpok. Če je bil ščitnik izpostavljen udarcem, ali pa če ima razpoke, ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da glava trimerja ni poškodovana in da nima razpok. Zamenjajte jo, če je potrebno.	X		
Preglejte, da je matica za pritrditev rezilnega priključka pravilno zategnjena.	X		
Kontrolirajte, če so vse matice in vijaki temeljito priviti.	X		
Prepričajte se, gorivo ne izteka iz motorja, posode za gorivo ali cevke za gorivo.		X	
Preglejte zaganjalnik s pripadajočo vrstico.		X	
Očistite zunanost svečke. Demontirajte jo in preglejte razdaljo med elektrodama. Nastavite razdaljo na 0,6 mm ali pa zamenjajte svečko. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.		X	
Očistite zunanost uplinjača in neposredno okolico.		X	
Preglejte, če je kotni menjalnik do 3/4 napolnjen z mazivom. Specialno mazivo dodajte po potrebi.		X	
Preglejte, da filter za gorivo ni umazan in da cev za dovod goriva nima razpok ali kakšnih drugih poškodb. Dele po potrebi zamenjajte.			X
Preglejte vse kable in priključke.			X
Preglejte, če so sklopka, sklopkinе vzmeti in sklopkin boben morebiti izrabljeni. Dele po potrebi zamenjajte pri pooblaščenem servisu.			X
Zamenjajte svečko. Poskrbite, da ima svečka t.i. zaščito proti radijskim motnjam.			X
Preglejte in po potrebi očistite mrežico za lovljenje isker na dušilcu.			X

# TEHNIČNI PODATKI

## Tehnični podatki

	<b>128RJ</b>
<b>Motor</b>	
Gibna prostornina valja, cm <sup>3</sup>	28
Razmik valjev, mm	35
Takt, mm	28,7
Prosti tek, rpm	2800–3200
Priporočena maks. stalna hitrost mirovanja, rpm	11000
Vrtljaji na izstopni osi v/min	8000
Maks. izhodna moč motorja po ISO 8893, kW	0,8
Dušilec s katalizatorjem	Da
Vžigalni sistem uravnavan s številom vrtljajev	Da
<b>Sistem vžiga</b>	
Svečka	Champion RCJ–8Y
Odprtina electrode, mm	0,6
<b>Sistem za gorivo in mazanje</b>	
Kapaciteta rezervoarja za gorivo, litri	0,4
<b>Teža</b>	
Teža, brez goriva, rezilnih priključkov in ščitnika, kg	4,8
<b>Emisije hrupa</b>	
<b>(glej opombo 1)</b>	
Moč hrupa, izmerjena dB(A)	109
Moč hrupa, zagotovljena L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Jakost hrupa</b>	
<b>(glej opombo 2)</b>	
Ekvivalenca pritiska zvoka na uporabnikovo uho, merjena po EN ISO 11806 in ISO 22868, dB(A)	
Opremljeno s nožem za travo (originalno)	100
Opremljeno s kosilno glavo (originalno)	100
<b>Jakost vibracij</b>	
<b>(glej opombo 3)</b>	
Ekvivalenca nivoja vibracij (a <sub>hV,eq</sub> ) v rocajih, izmerjena v skladu z EN ISO 11806 in ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Opremljeno s nožem za travo (originalno), levo/desno	3,5/3,1
Opremljeno s kosilno glavo (originalno), levo/desno	4,0/2,8
<p><b>Opombo 1:</b> Emisija hrupa v okolico merjena kot zvočni efekt (L<sub>WA</sub>) v skladu z EG direktivo 2000/14/EG. Sporočena raven zvočne moči za napravo je izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, s katerim se doseže najvišji nivo. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.</p> <p><b>Opombo 2:</b> Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB(A).</p> <p><b>Opombo 3:</b> Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 m/s<sup>2</sup>.</p>	

Model 128RJ (M10 LH navoj vretena osi) - Središčna luknja v rezilih/nožih Ø 25,4 mm		
Atestirani priključki	Tip	Rezilne priključke / zaščita, št. art.
Rezilna plošča/nož za travo	Grass 255–4 1" (ø 255 4–zobje)	503 93 42–02 / 545 03 09–01
Glava trimerja	T25 (nitka Ø 2,4-2,7 mm)	537 33 83–06 / 545 03 09–01
Plastični noži	Tricut 300 mm (ločena rezila imajo številko dela 531 01 77–15)	531 00 38–11 / 545 03 09–01
Podporna skodela	Pritrjena	–

---

## IZJAVA O SKLADNOSTI

---

### EC izjava o skladnosti (Veljavno samo za Evropo)

Mi, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska**, Tel: +46-36-146500, kot pooblaščen predstavnik v Skupnosti, izjavljamo kot edini odgovorni, da so rezalniki grmovja model **Husqvarna 128RJ** s serijskimi številkami iz leta 2009 in kasneje (leto izdelave, ki mu sledi serijska številka, je podano v besedilu na ploščici s tipsko oznako), v skladu s predpisi podanimi v **DIREKTIVI SVETA**:

z dne 17. Maja 2006 "za stroje" **2006/42/EC**.

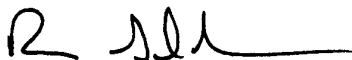
z dne 15. Decembra 2004 "za elektromagnetski skladnost" **2004/108/EC** in z danes veljavnimi dodatki.

z dne 8. Maja 2000 "za emisijo hrupa v okolico" v skladu z Aneksom V z **2000/14/EG**. Za informacije v zvezi z emisijo hrupa glejte poglavje Tehnični podatki.

Uporabljeni so bili naslednji standardi: **EN ISO 12100-1/A1:2009**, **EN ISO 12100-2/A1:2009**, **CISPR 12:2007**, **EN 11806:2008**.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švedska, je za Husqvarna AB opravil prostovoljno tipsko kontrolo. Številke certifikatov: **SEC/09/2032**.

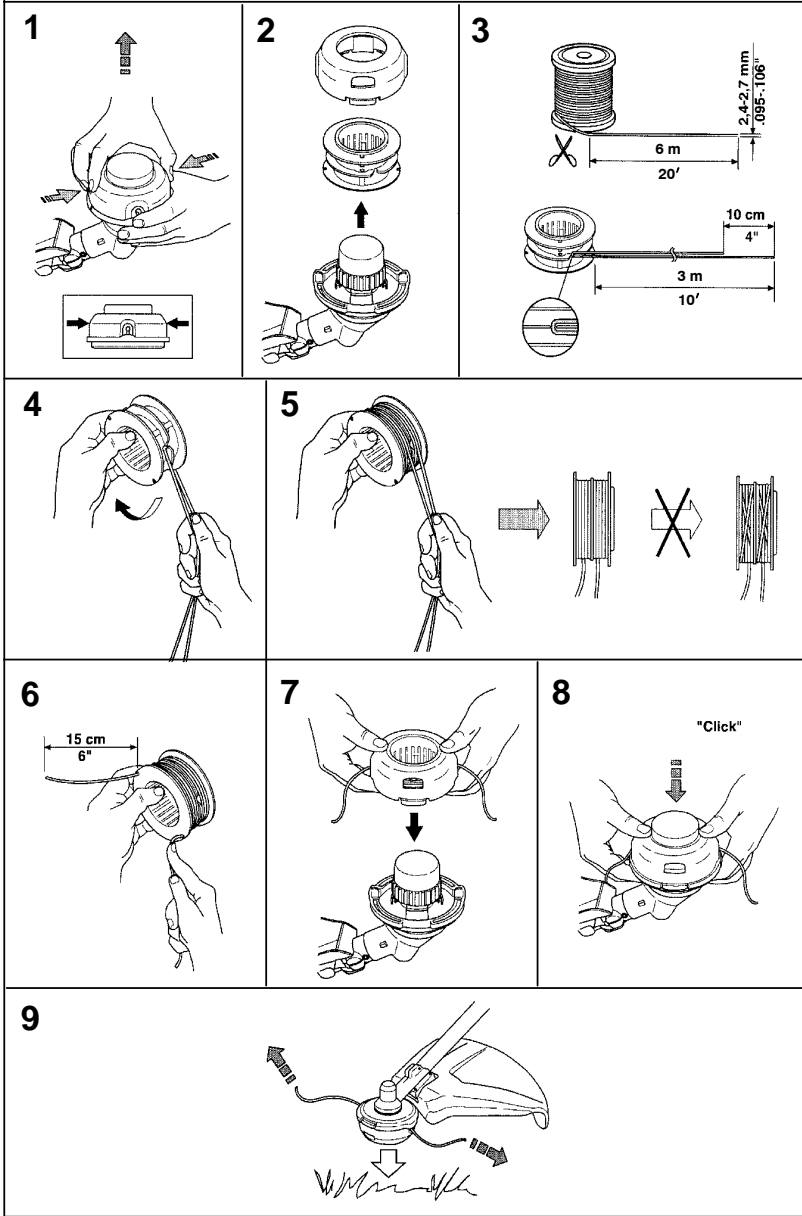
09-11-01



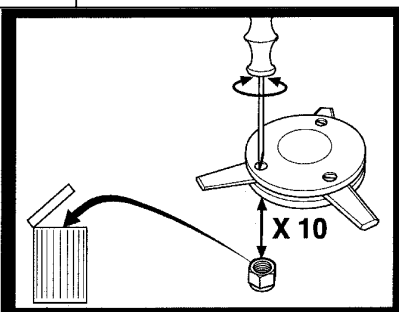
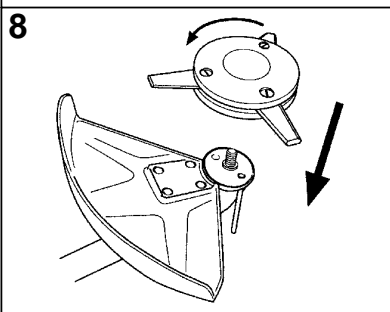
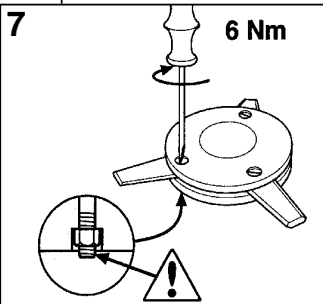
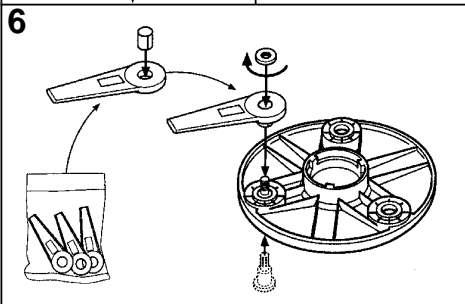
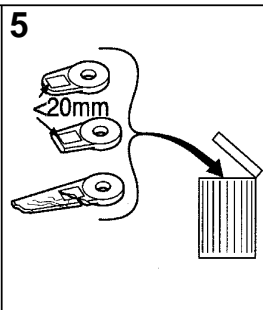
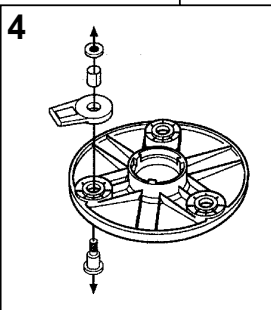
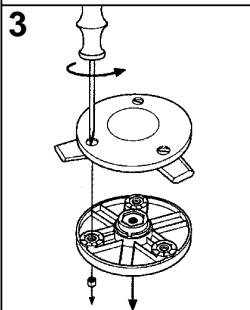
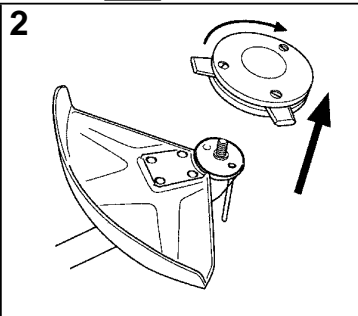
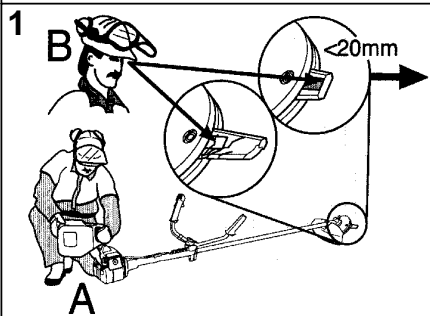
---

Ronnie E. Goldman, Tehnični direktor  
Pooblaščen predstavnik za Husqvarna AB  
in odgovorni za tehnično dokumentacijo

# Zamenjava nitke



Tri Cut



# A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

## Egyezményes jelek

**VIGYÁZAT!** A tisztító, bokorvágó és trimmelő fűrészek veszélyesek lehetnek! A vigyázatlan vagy helytelen használat komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.



Viseljen mindig:

- Védősisak, ahol fennáll a veszélye annak, hogy tárgyak eshetnek a földre
- Hallásvédő
- Jóváhagyott szemvédők



A maximális fordulatszám, kifelé haladó tengely, ford./perc.



Legyen óvatos a kivetett és visszapattanó tárgyakkal.



A gép kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb a munkaterülethez.



A fűpengével felszerelt gépek erőteljesen oldalra csapódhatnak, ha a penge szilárd tárgyakhoz ér. A penge karillette lábamputációt idézhet elő. Mindig tartson embert és állatot minimum 15 m távolságra a géptől.



Nyíljelzések, melyek a fogantyúrögzítő helyét határozzák meg.



Használjon mindig megfelelő védőkesztyűt.



Használjon stabil, nem csúszós csizmát.



Csak nem fémből készült, rugalmas vágófelszereléshez való, mint a trimmerfűzős nyírófej.



Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.



A környezet zajszennyezése az Európai Gazdasági Közösség direktívája szerint. A gép zajkibocsátása a Műszaki adatok című fejezetben és a címkén szerepel.



Hangnyomásszint 7,5 méteren



Csak ólommentes vagy minőségi ólmozott benzín és kétütemű motorhoz való olaj 2 % – os keverékét használja.



**A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.**

Állítsa le a motort a stop kapcsoló megnyomásával és a STOP helyzetben tartásával, amíg a motor nem áll le. **FIGYELEM!** A stop kapcsoló automatikusan visszatér start állásba. A véletlen beindítás elkerülése érdekében szereléskor, ellenőrzéskor vagy karbantartáskor húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.



Rendszeres tisztítás szükséges.



Szemrevételezés.



Használjon jóváhagyott szemvédőket.



# TARTALOMJEGYZÉK

## Tartalomjegyzék

<b>A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA</b>	
Egyezményes jelek .....	54
<b>TARTALOMJEGYZÉK</b>	
Tartalomjegyzék .....	55
Indítás előtt a következőkre ügyeljen: .....	55
<b>MI MICSODA?</b>	
Mi micsoda? .....	56
<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK</b>	
Fontos .....	57
Személyi védőfelszerelés .....	57
A gép biztonsági felszerelése .....	58
Vágószerkezet .....	60
<b>ÖSSZESZERELÉS</b>	
A J–fogantyú összeszerelése .....	62
A vallszij rögzítőelemének összeszerelése .....	62
A penge és a nyírófej összeszerelése .....	63
A pengevédő, a fűpenge és a fűkés összeszerelése .....	63
A trimmervédő és a nyírófej felszerelése .....	64
<b>ÜZEMANYAGKEZELÉS</b>	
Üzemanyagbiztonság .....	65
Üzemanyagkeverék .....	65
Tankolás .....	66
<b>BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS</b>	
Indítás előtti ellenőrzés .....	67
Beindítás és leállítás .....	67
<b>MUNKATECHNIKA</b>	
Általános munkavédelmi utasítások ..	69
<b>KARBANTARTÁS</b>	
Porlasztó .....	72
Kipufogódob .....	72
Gyújtógyertya .....	73
Levegőszűrő .....	73
Szögváltómű .....	73
A fűkés és a fűpenge élezése .....	74
Karbantartási séma .....	75
<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	
Műszaki adatok .....	76
EK megfelelőségi nyilatkozat (Csak Európára érvényes) .....	77

## Indítás előtt a következőkre ügyeljen::

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



**VIGYÁZAT!** A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.



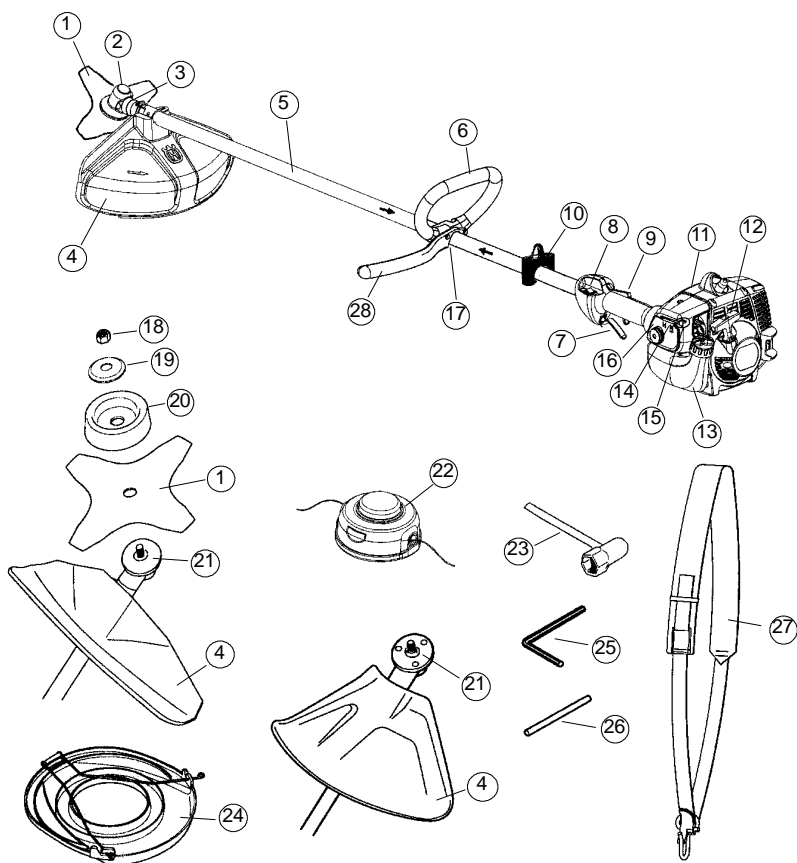
**VIGYÁZAT!** A helytelenül vagy gondatlanul használt tisztító, bokorvágó és trimmelő fűrészek veszélyes szerszámok lehetnek, használatuk komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára. Rendkívül fontos, hogy Ön elolvasa és megértse e használati utasítás tartalmát.



**VIGYÁZAT!** Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Ezért mindig használjon megfelelő zaj elleni fülvédőt.

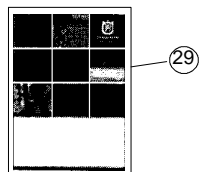
A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

## MI MICSODA?



### Mi micsoda?

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Penge                              | 16. A légszűrő zárófedele |
| 2. A kenőanyag betöltése, szögváltómű | 17. Fogantyúszabályozó    |
| 3. Szögváltómű                        | 18. Zárócsavaranya        |
| 4. A vágófelszerelés védőrésze        | 19. Támkarima             |
| 5. Hajtóengelycső                     | 20. Támasztócsésze        |
| 6. Hurokfogantyú                      | 21. Meghajtótárcsa        |
| 7. Gázadagológomb                     | 22. Nyírófej              |
| 8. Leállító kapcsoló                  | 23. Csőkulcs              |
| 9. Gázadagoló – retesz                | 24. Használati utasítás   |
| 10. Vállszij rögzítőeleme             | 25. Hattapú csavarkulcs   |
| 11. Motorházfedél                     | 26. Zárópecek             |
| 12. Indítófogantyú                    | 27. Vállszij              |
| 13. Üzemanyagtartály                  | 28. J – fogantyú          |
| 14. Szívatószabályozó                 | 29. Használati utasítás   |
| 15. Üzemanyagpumpa                    |                           |





# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

## Fontos

**FONTOS!** A gép kizárólag fűnyírásra való. A motort mint meghajtó eszközt kizárólag a Műszaki adatok című fejezetben ajánlott vágófelszerelésekhez használja. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha szeszestalt fogyasztott, vagy ha olyan gyógyszert szed, amely befolyásolhatja a látását, az ítélőképességét vagy a koordinációs képességét. Soha ne üzemeltesse a gépet extrém időjárási viszonyok között, például nagy hidegben illetve nagy melegben és/vagy páras időben. Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat. Soha ne használjon olyan gépet, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak. Soha ne használjon olyan gépet, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Lásd a Karbantartás című fejezetben szereplő utasításokat. Minden borító- és védőrésszt az indítás előtt rögzítendő. A gyújtófejek és a gyújtókábelnek sértetlennek kell lennie. Áramútes veszélye áll fenn. A gép kezelője ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön közelebb 15 m-nél. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak minimum dupla fahossznak, de minimum 15 méternek kell lennie.

**VIGYÁZAT!** A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

**VIGYÁZAT!** Hibás vágófelszerelés vagy egy helytelenül élezett penge növelheti a balesetveszélyt.

**VIGYÁZAT!** Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet, vagy a gép közelében tartózkodjanak. Mivel a gép rugós stop kapcsolóval van felszerelve, és enyhe mozgással vagy az indítókarrá kifejtett kis erővel is beindítható, bizonyos körülmények között kisgyermek is elegendő erőt tudnak kifejteni a gép elindításához. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezért a gyertyapipát mindig húzza le a gyújtógyertyáról, ha nem tud folyamatosan felügyelni a gépre.

## Személyi védőfelszerelés

**FONTOS!** A helytelenül vagy gondatlanul használt tisztító, bokorvágó és trimmelő fűrészek veszélyes szerszámok lehetnek, használatuk komoly vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet a dolgozó illetve környezete számára. Rendkívül fontos, hogy Ön elolvassa és megértse e használati utasítás tartalmát. Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.

**VIGYÁZAT!** Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket.

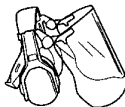
## VÉDŐSISAK

Ha a tisztítandó törzsek 2 m-nél magasabbak, viseljen védősisakot.



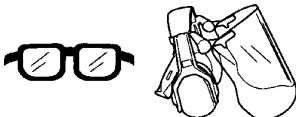
## FÜLVÉDŐK

Használjon elegendő hangtompító hatással rendelkező fülvédőket.



## SZEMVÉDŐ

Mindig viseljen jóváhagyott szemvédő felszerelést. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az EN 166 (EU-országok) szabványoknak.



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

### VÉDŐKESZTYŰ

Szükség esetén, például a vágófelszerelés összeszerelésénél, ajánlatos védőkesztyűt viselni.



### CSIZMÁK

Használjon stabil, nem csúszós csizmát.



### RUHÁZAT

Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot, amely nem túl bő, nehogy beakadjon a gallyakba és a bokrok ágaiba. Használjon mindig erős anyagból készült hosszúnadrágot. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztíáb. Ügyeljen rá, hogy haja ne lógjon a vállára.

### ELSŐSEGÉLY DOBOZ

Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.



### A gép biztonsági felszerelése

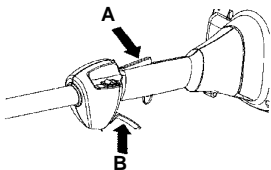
Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell. Lásd a Mi micsoda című fejezetet arról, hogy a különböző alkatrészek hol találhatóak meg a gépen. Ha a gép karbantartását nem megfelelően végzik, illetve a javítási és szervizmunkálatokat nem képzett szakemberrel végeztetik el, a gép balesetveszélyessé válhat és várható élettartama is csökkenhet. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.

**FONTOS!** A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzésre van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszerelésére. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szerviz- műhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.

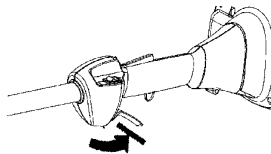
**⚠ VIGYÁZAT!** Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. Végezze el a gép biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkálatokat az ebben a fejezetben leírtak szerint. Ha a gép az előírt ellenőrzések valamelyikénél nem fe.

### Gázadagoló – retesz

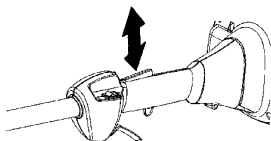
A gázadagoló – reteszt a véletlen gázadagolás megakadályozása céljából alakították ki. Amikor a reteszgombot (A) benyomja (= azaz amikor megfogja a fogantyút), akkor szabaddá teszi a gázadagoló gombot (B). Amikor a fogantyút elengedi, akkor úgy a gázadagoló gomb, mint a reteszgomb visszaugrik eredeti helyzetébe. Erről két egymástól független rugórendszer gondoskodik. Ez azt jelenti, hogy a fogantyú elengedésekor a gázadagoló gomb automatikusan üresjárati állásban rögzül.



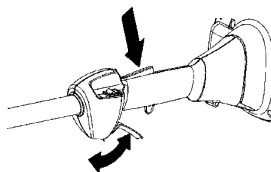
Győződjön meg arról, hogy felengedett reteszgombbal a gázadagológomb üresjárati helyzetben rögzített.



Nyomja le a reteszgombot, és győződjön meg arról, hogy az visszatér az eredeti állásába miután felengedi.

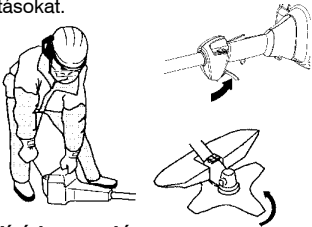


Ellenőrizze, hogy a gázadagológomb és a reteszgomb szabadon mozog, és, hogy a nyomórugók megfelelően működnek.



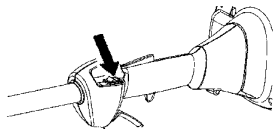
## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Lásd az Indítás című fejezetet. Kapcsolja be a gépet és adjon teljes gázt. Engedje el a gázzabályozót és győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés leállt és teljesen mozdulatlan. Ha a vágószerzőszám alapjában is forog, ellenőrizze a porlasztó alapjázatának beállítását. Lásd a Karbantartás című fejezetben szereplő utasításokat.



### Leállító kapcsoló

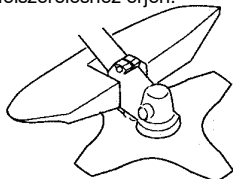
Győződjön meg arról, hogy a motor leáll, amikor benyomja, és benyomva tartja a leállító kapcsolót.



### A vágófelszerelés védőrése



Ez a védőegység védi a kezelőt a felcsapódó tárgyaktól. A védőegység azt is megakadályozza, hogy a kezelő a vágófelszereléshez érjen.



Ellenőrizze, hogy a védőegység ép – e, és nincs – e rajta repedés. Ha a védőlemezek sérültek, ütést kaptak, ki kell cserélni őket. Mindig a vágófelszereléshez javasolt pengevédőt használja. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

**VIGYAZAT!** Vágófelszerelést jóváhagyott védelem nélkül semmilyen körülmények között ne használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. Nem megfelelő, vagy meghibásodott védelem komoly személyi sérülést idézhet elő.

Helytelenül felcsévélte zsinór illetve nem megfelelő vágófelszerelés használata emeli a rezgésszintet. Lásd a Vágószerkezet című fejezetben szereplő utasításokat.

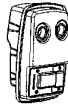
**VIGYAZAT!** A rezgéseknek való túlzott kitével vérkeringési vagy idegsérüléseket okozhat olyan személyeknél, akiknek vérkeringési zavarai vannak. Forduljon orvoshoz, ha annak jeleit tapasztalja, hogy túlzottan ki van téve rezgéseknek. Ezek a panaszok többek között zsibbadás, érzéketlenség, bizsergés, szúrás, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének és felületének megváltozása. Ezek a panaszok többnyire az ujjakban, a kezekben és a csuklóokban jelentkeznek.

### Kipufogódob



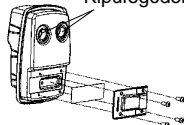
A kipufogódobot arra a feladatra tervezték, hogy a zajszintet minimálisra csökkentse, és hogy a kipufogógázokat a kezelő közeléből elvezesse.

**FIGYELEM!!** A katalizátorral ellátott hangfóga a kipufogógázban lévő ártalmas anyagokat is csökkenti.

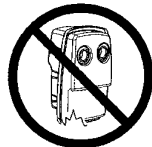


A száraz és meleg klímájú országokban nagyobb a tűzveszély. Ezért az ide szállított berendezéseket úgynevezett szikrafogóhálával látjuk el. Ellenőrizze, hogy az Ön gépének hangfogóján van – e ilyen háló.

Kipufogódobot csavarok

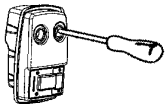


Nagyon fontos, hogy a felhasználó kövesse a kipufogódobra vonatkozó ellenőrzési, karbantartási és szervizelőírásokat. Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a kipufogódobja.



Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kipufogódob biztonságosan hozzá van rögzítve a géphez.

# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK



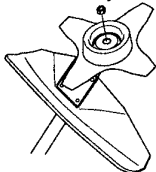
**VIGYÁZAT!** A katalízises elemekkel ellátott hangfogók erősen felhevülnek munka közben és a munka után is melegek maradnak egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. A kipufogó érintése égési sérüléseket okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!

**VIGYÁZAT!** A hangtompító belsejében rákkeltő vegyi anyagok is lehetnek. Ügyeljen arra, hogy a hangtompító esetleges sérülésekor ne érintse meg ezeket az anyagokat.

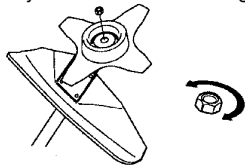
**VIGYÁZAT!** Gondoljon rá, hogy: A motor kipufogógázai: szén-monoxidot tartalmaznak, ami szén-monoxid mérgezést idézhet elő. Soha ne indítsa be ezért, illetve ne használja a gépet zárt helyiségben, ahol a légmozgás nem kielégítő. A motor kipufogógázai forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. Soha ne indítsa be a gépet zárt helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében!

## Zárócsavaranya

Egy bizonyos típusú vágófelszerelésnél a rögzítés zárócsavaranyával történik.



Összeszerelésnél a csavaranyát a vágófelszerelés forgásával ellentétes irányban csavarva húzza meg. Szétszerelésnél a csavaranyát a vágófelszerelés forgásának megfelelő irányban csavarva húzza meg. **(FIGYELEM!** A csavar balmenetes.) A csavaranyát csökkelccsal húzza meg.



A zárócsavaranya alatt lévő nylon alátét nem lehet olyan kopott, hogy kézzel csavarható legyen. Az alátétnek minimum 1,5 Nm erőhatást kell elbírnia. A csavaranyát kb. 10 alkalommal történt rácsavarás után ki kell cserélni.

## Vágószerkezet

Ez a fejezet leírja, hogy hogyan válassza ki és tartsa karban a vágószerkezetet, ahhoz, hogy:

- Csökkentse a visszarúgás veszélyét.
- A legnagyobb vágóteljesítményt érje el.
- Növelje a vágószerkezet élettartamát.

### FONTOS!

A vágófelszerelést kizárólag az általunk ajánlott védelemmel használja! Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. A helyes zsinóradozáláshoz és megfelelő zsinórátmérő kiválasztásához lásd a vágófelszerelés előírásait.

A penge vágófogai mindig alaposan és helyesen élezettek legyenek! Kövesse előírásainkat. Lásd a penge csomogolásán szereplő előírásokat is. Ügyeljen a helyes fűrészfogterpesztésre! Tartsa be utasításainkat és csak javasolt élezősablont használjon.

**VIGYÁZAT!** Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágófelszerelésen, kapcsolja ki a motort. A vágófelszerelés a gázzabályozó elengedése után is forog. Győződjön meg róla, hogy a vágóeszköz leállt, vegye le a vezetékét a gyújtógyertyáról, és csak azután kezdjen dolgozni rajta.

**VIGYÁZAT!** Helytelen vágófelszerelés vagy helytelenül élezett penge növeli a visszarúgás veszélyét.

## Vágószerkezet

A fűpenge és a fűkés durvább típusú fű eltávolítására való.



A nyírófej fűnyírásra való.



# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

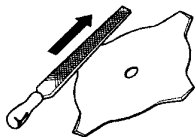
## Általános szabályok



A vágófelszerelést kizárólag az általunk ajánlott védelemmel használja! Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.



A penge vágófogai mindig alaposan és helyesen élezettek legyenek! Kövesse előírásainkat és használja az általunk ajánlott élezőszablont. Egy helytelenül élezett, vagy sérült penge növeli a balesetveszélyt.



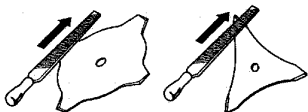
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés nem sérült-e, nincs-e rajta repedés. A sérült vágófelszerelést mindig ki kell cserélni.



## A fűkés és a fűpenge élezése



- A helyes élezéshez lásd a vágófelszerelés csomagolását. A pengét és a kését egyszeres recézetű laposreszelővel élezzük.
- Az egyensúly megőrzése érdekében mindegyik él azonos mértékben reszelendő.



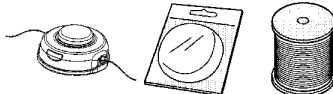
**VIGYÁZAT!** A meggörbült, ferde, megrepedt, vagy egyéb módon meghibásodott pengét cserélje le. Soha ne próbálja kiegyenesíteni a ferde pengét, hogy azt újra használhassa. Csak eredeti, előírt típusú pengéket használjon.

## Nyírófej

### FONTOS!

A zsinór legyen mindig szorosan és egyenletesen a dobra tekerve, ellenkező esetben egészségre ártalmas rezgések keletkeznek a gépben.

- Csak ajánlott nyírófejeket és zsinórokat használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.



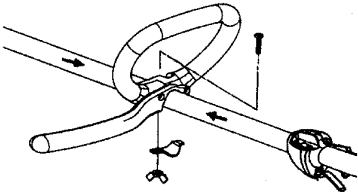
- Egy kisebb géphez általában kisebb nyírófejek szükségesek, és fordítva. Ez azért van így, mert a zsinórral történő nyírás esetén a motor sugárirányban löki a zsinórt a nyírófejtől, és ugyanakkor a kaszálandó fű ellenállásába ütközik.
- A zsinór hossza szintén lényeges. Egy hosszabb zsinór nagyobb teljesítményű motort igényel, mint egy ugyanolyan keresztmetszetű, rövidebb zsinór.
- A trimmervédőn lévő késnek épek kell lennie. A kés a zsinór megfelelő méretűre történő vágásához való.
- A zsinór élettartama növelhető, ha pár napon át vízben áztatjuk. A zsinór így erősebb lesz, és élettartama növekszik.

# ÖSSZESZERELÉS

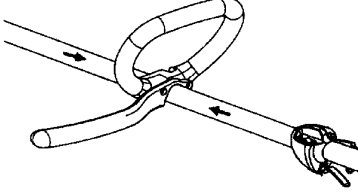
**MEGJEGYZES:** Győződjön meg arról, hogy az egység helyesen van-e összeszerelve a jelen kézikönyvben látható módon.

## A J-fogantyú összeszerelése

- Helyezze a fogantyút a hajtótengelycsőre. Ügyeljen arra, hogy a fogantyú a hajtótengelycsövön lévő két nyíl alá legyen felszerelve.



- Rögzítse a csavart, a szorítólemezt és a szárnyas csavaranyát az ábra szerint.



- Végezzen el a J-fogantyún egy utolsó igazítást, hogy kényelmes tartással tudjon dolgozni. Húzza meg a szárnyas csavaranyát.

**VIGYÁZAT!** J-fogantyúval kizárólag fűpengék/fűkések vagy nyírófejek/műanyagkések használandók. Fűrészpenge J-fogantyúval soha nem használható.

## A válszij összeszerelése

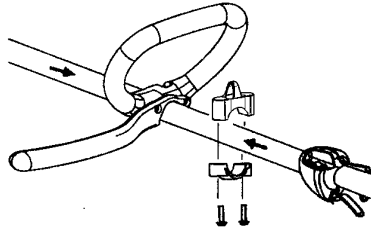


**VIGYÁZAT!** A tisztítófűrész munka közben mindig legyen beakasztva a hevederbe. Ellenkező esetben nem irányítható a tisztítófűrész biztonságosan, amely veszélyeztetheti az Ön és környezete testi épségét. Soha ne használjon olyan hevedert, melynek gyorskioldója meghibásodott.

A válszijat és a kormányban a gép használata előtt, teljesen leállított motor mellett kell megfelelően beállítani.

## A válszij rögzítőelemének összeszerelése

- A felső rögzítőelemet helyezze a nyélre. Az alsó rögzítőelemet helyezze a nyél alá, és igazítsa egymáshoz a felső és alsó rögzítőelem csavarlyukait az ábra szerint. A rögzítőelemet a nyélen lévő nyíl fölé kell illeszteni (lásd az illusztrációt).



- Helyezze be a két csavart a csavarlyukakba.
- A válszij rögzítéséhez a csavarokat csilagkulccsal húzza meg.

## A válszijat beállítása

- A válszijat jobb karján és fején átvéve helyezze bal vállára. Ügyeljen arra, a kampó pedig dereka jobb oldalán legyen.

**FŐNTOS:** A válszij egy fél fordulattal megcsavarva készült, hogy laposan fekdődjön a vállon.

- Állítsa be a szijat úgy, hogy a kampó kb. 15 cm a dereka alatt legyen.
- A szij kampóját erősítse a felső rögzítőelemhez és emelje fel a gépet üzemeltetési helyzetbe.
- Vegye fel a válszijat. Állítsa be a hevedert úgy, hogy az a legkényelmesebb munkahelyzetet nyújtsa.

**MEGJEGYZES:** A gép megfelelő egyensúlyban tartása érdekében lehet, hogy a válszij rögzítőelemét a nyélen át kell helyezni.



# ÖSSZESZERELÉS

## Helyes magasság

A válszijat úgy állítsa be, hogy a vágófelszerelés a talajjal párhuzamosan helyezkedjen el.



## Helyes egyensúly

Engedje a vágófelszerelést könnyedén ráfeküdni a talajra. Ha fűpengét használ, annak a földtől kb. 1 dm-re kell elhelyezkednie, hogy könnyebben elkerülhető legyen, hogy kővekbe illetve hasonló tárgyakba ütközzön. Mozdítsa el a függeszóhurkot, hogy a tisztítófűrész helyes egyensúlyba kerüljön.



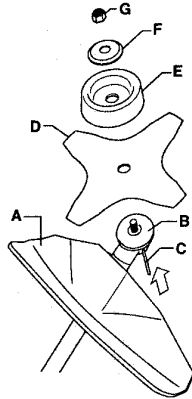
## A penge és a nyírófej összeszerelése

A vágófelszerelés összeszerelésénél igen fontos, hogy a meghajtótárcsa/támkarima helyzetszabályozója helyesen illeszkedjen a vágófelszerelés középponti nyílásába. A helytelenül összeszerelt vágóeszköz súlyos és/vagy életveszélyes személyi sérüléseket is okozhat.

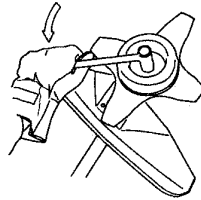


**⚠ VIGYÁZAT!** Vágófelszerelést jóváhagyott védelem nélkül semmilyen körülmények között ne használjon. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet. Nem megfelelő, vagy meghibásodott védelem komoly személyi sérülést idézhet elő.

## A pengevédő, a fűpenge és a fűkes összeszerelése



- A pengevédőt/kombivédőt (A) akassza be a hajtótengelycső rögzítőegységébe és rögzítse egy csavarral.  
**FIGYELEM!** Használja a javasolt pengevédőt. Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.
- Helyezze fel a meghajtótárcsát (B) a kifelémenő tengelyre.
- Addig forgassa a pengetengelyt, amíg a meghajtótárcsa nyílása és a váltóház megfelelő nyílása egybe nem esik.
- Helyezze be a zárópecket (C) a nyílásba, és rögzítse a tengelyt.
- Helyezze rá a kimenő tengelyre a pengét (D), a támasztócsészét (E) és támkarimát (F).
- Rögzítse a csavaranyát (G). A csavaranya meghúzási nyomatéka 35–50 Nm (3,5 – 5 kpm) legyen. Használja a szerszámkészletben lévő csókulcsot. A csókulcs fogóját tartsa a lehető legközelebb a pengevédőhöz. A csavaranya akkor rögzül, amikor a csókulcsot a tengely forgásirányával ellentétes irányban meghúzzuk (**FIGYELEM!** balos menet).

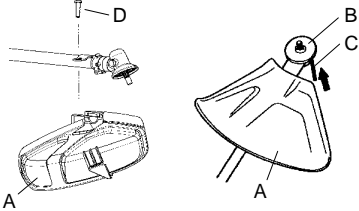


## ÖSSZESZERELÉS

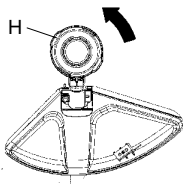
### A trimmervédő és a nyírófej felszerelése



- Szerelje föl a trimmervédőt (A) a nyírófejjel végzendő munkához. Akassza be a trimmervédő/kombivédő egységet a hajtótengelycső rögzítőegységébe és rögzítse egy csavarral (D).



- Helyezze fel a meghajtótárcsát (B) a kifelé menő tengelyre.
- Addig forgassa a pengetengelyt, amíg a meghajtótárcsa nyílása és a váltóház megfelelő nyílása egybe nem esik.
- Helyezze be a zárópecket (C) a nyílásba, és rögzítse a tengelyt.
- Csavarja a nyírófejet/műanyagkéseket (H) a forgás irányába.



- A szétszerelés a műveletek ellentétes sorrendben történő elvégzésével történik.



# ÜZEMANYAGKEZELÉS

## Üzemanyagbiztonság

Soha ne kapcsolja be a gépet:

1. Ha töltés közben ráfolyt az üzemanyag. Törölgjön le mindent, és hagyja a kifolyt benzint elpárologni.
2. Ha az üzemanyag ráfolyt Önre, illetve a ruhájára, azonnal öltözzön át. Oblítsa le azokat a testrészeket, amelyek kapcsolatba kerültek az üzemanyaggal. Használjon szappant és vizet.
3. Ha a gépből üzemanyag szivárog. Ellenőrizze rendszeresen, nincs-e szivárgás az üzemanyagtartály kupakjánál és az üzemanyagvezetéseken.

## Szállítás és tárolás

- A gépet és az üzemanyagot úgy tárolja illetve szállítsa, hogy az esetlegesen kiszivárgó gőzök ne érintkezhessenek villamos gépekből, villanymotorokból, erőkapcsolókból/árammegszakítókból, fűtőkazánokból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- Az üzemanyagot csak az arra alkalmas és rendszeresített tartályokban tárolja illetve szállítsa.
- Hosszabb tárolás előtt ürítse ki a gép üzemanyagtartályát. Erdeklődjön meg a legközelebbi benzinkútnál, hogy hová lehet lefejtetni az elhasznált üzemanyagot.
- Mielőtt a gépet hosszabb időre használáton kívül helyezné, tisztítsa meg alaposan, és végeztesse el teljes szervizét.
- Szállítás közben, valamint tárolás során a vágófelszerelés szállítási biztosító szerkezete legyen felszerelve.
- A motor véletlen beindításának elkerülése érdekében mindig húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról hosszabb tárolás esetén, vagy ha nem tud folyamatosan felügyelni a gépre, illetve ha bármilyen karbantartási feladatot végez rajta.
- Szállításkor rögzítse a gépet.

**⚠ VIGYÁZAT! Bányon óvatosan az üzemanyaggal. Ne feledkezzen meg a tűz- és robbanás-veszélyről, a gőzök belégzésének veszélyeiről.**

## Üzemanyagkeverék

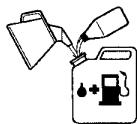
**FIGYELEM!** A gép egy kétütemű motorral van felszerelve, amely benzin és kétütemű motorok számára előállított olaj keverékével működik. Fontos, hogy az olaj részarányát pontosan megmérjük, hogy biztosak lehessünk abban, hogy helyes lesz a keverék. Kis mennyiségű üzemanyag keverésénél már kis eltérések is drasztikus módon befolyásolják a keverék összetételét.

**⚠ VIGYÁZAT!** Az üzemanyag és annak gőze tűzveszélyes lehet, és belélegezve illetve bőrrel érintkezve súlyos sérüléseket okozhat. Legyen ezért nagyon óvatos, amikor az üzemanyaggal bányik, és gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

## Benzin



**FIGYELEM!!** Használjon mindig olajjal kevert minőségi (minimum 90 oktánszámú) benzint. Ha van rá lehetősége, használjon környezetbarát, ún. Alkilbenzint.



- A legalacsonyabb javasolt oktánszám 90. Ha 90-esnél alacsonyabb oktánszámú benzinnel működteti a motort, akkor ún. kopogás léphet fel. Ez magas motorhőmérsékletet okoz, aminek komoly motorkárosodás lehet az eredménye.
- Magasabb fordulatszámon történő üzemeltetés során magasabb oktánszámú benzin használata javasolt.

## Kétütemű olaj

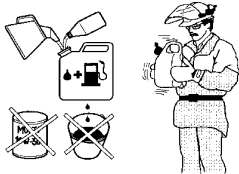
- A legjobb eredmény és teljesítmény érdekében használjon speciálisan a mi kétütemű motorjainkhoz kifejlesztett HUSQVARNA kétütemű olajat. Keverékarány: 1:50 (2%).
- Ha nem jut hozzá HUSQVARNA olajhoz, akkor valamilyen más jó minőségű, kétütemű léghűtéses motorok számára gyártott olajat használjon. Az olaj kiválasztásáról beszéljen a szakkereskedővel. Keverékarány: 1:33 (3%).
- Soha ne használjon kétütemű vízhűtéses motorok számára gyártott ún. csónakmotorolajat.
- Soha ne használjon négyütemű motorokhoz használatos olajat.

Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# ÜZEMANYAGKEZELÉS

## Keverék

- A benzint és az olajat mindig tiszta, benzin számára jóváhagyott tartályban keverje.
- Kezdje mindig a szükséges benzinmennyiség felével. Töltsen ehhez hozzá a teljes olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket. Töltsen hozzá a benzin hátralevő részét.
- Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket, mielőtt azt a gép üzemanyagtartályába töltönné.



- Ne tartalékolja egy hónapnál tovább az üzemanyagot!
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, akkor ki kell üríteni és kettisztítani az üzemanyagtartályt.

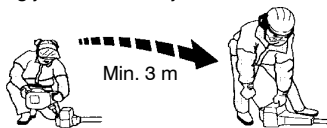
**⚠ VIGYÁZAT!** A katalízis semlegesítő berendezés kipufogója erősen felhevül munka közben és a munka után is meleg marad egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. Ne feledkezzünk el a kigyulladás veszélyéről, különösen akkor, ha a fűrészt tűzveszélyes anyagok és/vag.

## Tankolás



**⚠ VIGYÁZAT!** A következő óvintézkedések csökkentik a tűzveszélyt: Ne dohányozzon, és ne helyezzen meleg tárgyakat az üzemanyag közelébe. Tankolás előtt mindig állítsa le a motort. Feltöltés előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni néhány percig. A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás lassan kiegyenlítődhessen. Szorítsa rá alaposan a tanksapkát tankolás után. Mindig vigye el a gépet a tankolás helyéről beindítás előtt.

- Törölje le az üzemanyagtartály fedele körüli felületet. Az üzemanyagba került szennyeződések üzemzavarokat okoznak.
- Az üzemanyag betöltése előtt mozgassa meg alaposan a tartályt hogy az üzemanyag jól összekeveredjen.

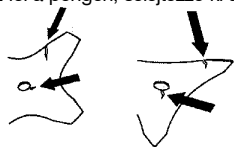


# BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

## Indítás előtti ellenőrzés



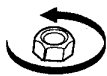
- Ellenőrizze, hogy a penge fogainak tövében, vagy a középponti nyílásban nem képződtek-e repedések. A repedéseképződés leggyakoribb oka, ha az élezés során a fogtövekben éles sarkok keletkeztek, vagy ha a penge használatkor életlen volt. Ha repedéseket fedez fel a pengén, selejtezze ki azt.



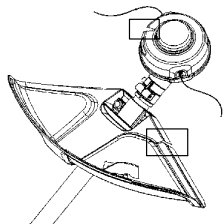
- Ellenőrizze, hogy a támkarimán nem képződtek-e repedések, például kopás vagy túl erős meghúzás következtében. Ha repedéseket fedez fel a támkarimán, selejtezze ki a azt.



- Ügyeljen arra, hogy a zárócsavaranya ne lazuljon ki. A biztosítóanya meghúzási nyomatéka legalább 1,5 Nm legyen. A zárócsavaranya meghúzási nyomatéka 35–50 Nm legyen.



- Ellenőrizze, hogy a nyírófej és a trimmervédő sértetlenek-e, és hogy nincsenek-e rajtuk repedések. Cserélje ki a nyírófejet és a felcsapódás elleni védelmet, ha azok ütésnek lettek kitéve, vagy ha repedések vannak rajtuk.



- Soha ne használja a gépet védelem nélkül, vagy meghibásodott védelemmel.
- A gép elindítása előtt minden borítófedélnek épnek és helyesen rögzítettnek kell lennie.

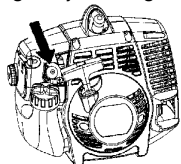
## Beindítás és leállítás



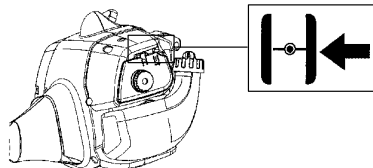
**⚠ VIGYÁZAT!** A tengelykapcsoló fedelet és a hajtótengelycsövet a gép beindítása előtt kell felszerelni, ellenkező esetben a tengelykapcsoló kilazulhat és személyi sérüléseket okozhat. Mindig vigye el a gépet a tankolás helyéről beindítás előtt. Helyezze a gépet stabil felületre. Győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés nem érintkezik semmivel. Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn. A biztonsági távolság 15 méter.

### Hideg motor

**Üzemanyagpumpa:** Nyomogassa az üzemanyagpumpa 10-szer, míg az el nem kezd üzemanyaggal tölteni. A labdának nem szükséges teljesen megtelnie.



**Szívató:** Mozdogassa a kék motor gázkart a zárt helyzet fölé.



### Beindítás

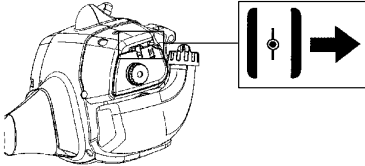
Nyomja a géptestet bal kézzel (**FIGYELEM!** Ne lábbal!) a talajhoz.

Fogja meg erősen az indítófogantyút jobb kézzel. **NE nyomja a gázadagológomb.** Húzza ki lassan az indítózsínórt, amíg ellenállásba nem ütközik (az indítóhorgok kapaszkodnak), majd gyors, erőteljes mozdulatokkal rántsa be a motort.

**Soha ne tekerje rá a kezére az indítózsínórt.**

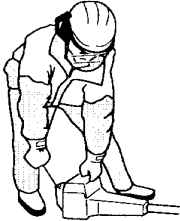
Ismételje meg a zsinór meghúzását, amíg a motor nem próbál indulni. Állítsa a szivatógombot 1/2 állásba. Folytassa az indítókötel húzást, amíg a motor nem marad működésben. Állítsa a szivatógombot nyitott állásba.

## BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS



**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor leáll, helyezze vissza a motor kék gázkarját a zárt helyzetbe, és ismételje meg az indítási lépéseket.

**FIGYELEM!!** Ne húzza ki az indítózsínort teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsínor teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.

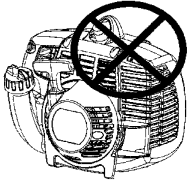


### Meleg motor

Meleg motor állítsa a szivatógombot  $\frac{1}{2}$  állásba. Folytassa az indítókötél húzást, amíg a motor nem marad működésben. Állítsa a szivatógombot nyitott állásba.

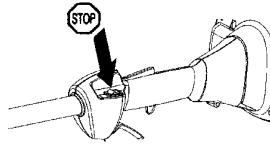
### FIGYELEM!!

Semmilyen testrészével ne érjen a jelölt felülethez. Ha a gyertyasapka hibás, égési sérülések keletkezhetnek a bőrön, vagy elektromos áramütés léphet fel. Mindig viseljen kesztyűt. Soha ne használjon olyan gépet, amelyben a gyertyasapka meghibásodott.



### Leállítás

Állítsa le a motort a stop kapcsoló megnyomásával és a STOP helyzetben tartásával, amíg a motor nem áll le.



**FIGYELEM!** A stop kapcsoló automatikusan visszatér start állásba. A véletlen beindítás elkerülése érdekében szereléskor, ellenőrzéskor vagy karbantartáskor húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.

**⚠ VIGYÁZAT!** Ha a motor indításakor a szivatószabályozó szivató- illetve startgázhelyzetben van, a vágófelszerelés azonnal forogni kezd.

## Általános munkavédelmi utasítások

### FONTOS!

Ez a fejezet a trimmelő fűrésszel végzett munka alapvető biztonsági előírásait tárgyalja. Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez. Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez, úgy véli, nincs elegendő szakértelme. Használat előtt Önnek tisztán kell látnia a különbséget az erdőtisztogatás, a fűritkítás és a fűnyírás között.

## Alapvető munkavédelmi szabályok



### 1. Figyelje környezetét:

- Hogy meggyőződjön arról, hogy nincsenek személyek, állatok, vagy olyan tárgyak a közelben, amelyek befolyásolhatják a gép fölötti uralmát.
  - Hogy biztosíthassa, hogy sem embert, állatot és egyebet nem fenyeget a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó részekkel való érintkezés veszélye.
  - **FIGYELEM!** Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetősége segítséget hívni.
2. Ne használja a fűrészt rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben, stb. A hideg időben végzett munka fárasztó, és gyakran kockázatokkal jár, például jeges talaj, előre ki nem számítható dőlési irány, stb.
3. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, és járása biztos legyen. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödrök, árkok, stb.) jelenlétét, arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Lejtős helyeken nagy elővigyázat.



4. Ha másik helyre viszi a gépet, kapcsolja ki a motort. Ha a gépet nagyobb távolságokra viszi illetve szállítja, alkalmazza a szállítási biztosító szerkezetet.
5. Ne tegye le a gépet, ha a motor jár, anélkül, hogy felügyelne rá.

## A tisztogatás ABC-je

- Mindig megfelelő felszerelést használjon.
- A felszerelés mindig megfelelően legyen beállítva.
- Tartsa be a biztonsági előírásokat.
- Jól szervezze meg a munkát.
- Pengével végzett munka során mindig teljes fordulatszámot alkalmazzon.
- Mindig éles pengéket használjon.
- Kerülje, hogy a penge kövekbe ütközzön.

**⚠ VIGYÁZAT!** Amikor a motor illetve a vágófelszerelés forog, sem a gép felhasználója, sem más nem távolíthatja el a vágott anyagot, mivel ez súlyos sérülésekhez vezethet. Mielőtt eltávolítaná a penge tengelye köré csavarodott anyagot, állítsa le a motort és a vágófelszerelést, mivel ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn. A használat során és után a szög váltómű meleg lehet. Érintés esetén égési sérülés veszélye áll fenn.

**⚠ VIGYÁZAT!** Vigyázzon a felsapódó tárgyaktól. Mindig elismert szemvédőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kövek, szemét stb. kerülhetnek a szembe és vakságot illetve súlyos sérüléseket okozhatnak. Senkit ne engedjen a munkaterületre. Gyermek, állatok, szemlélődők és segítőtársak is csak 15 m távolságig közelíthetik meg a munkaterületet. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a gépet. Mielőtt megfordulna a géppel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.

**⚠ VIGYÁZAT!** A védőréz és a vágófelszerelés közé időnként gallyak, fű illetve ágak szorulhatnak. Tisztításnál mindig állítsa le a motort.

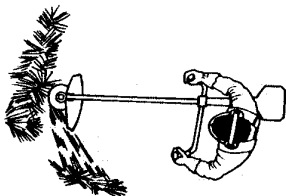
## Alapvető szabály

- Minden egyes művelet után csökkentse a sebességet alapjáratig. Ha a motor hosszabb ideig teljes gázzal jár, anélkül, hogy munkát végezne, az súlyos motorhibát eredményezhet.

## Fűritkítás fűpengével



- Fűpengét és fűkést ne használjon vessző jellegű törzsekhez.
- A magas és erőteljes fű minden típusának ritkítása fűpengével történik.
- A fűvet oldalirányban ingaszerű mozgással lekaszáljuk, a jobbról balra induló mozdulattal ritkítunk, a balról jobbra induló mozdulattal pedig visszatérünk a kiindulóhelyzetbe. A penge a bal oldalával dolgozzon ("8 és 12 óra között").



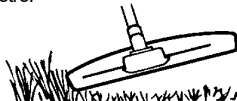
- Ha a fűritkítás során a pengét kissé balra döntjük, a fű rendbe gyűlik, amely megkönnyíti az összegyűjtést, például a gereblyézésnél.
- Igyekezzen ritmikusan dolgozni. Álljon stabilan, lábait kissé szétvéve. A kiindulóhelyzetbe visszatérve lépjen előre, majd vesse meg újra lábát a talajon.
- A támasztócsésze finoman érintkezzen a talajjal. A támasztócsésze rendeltetése, hogy ne engedje a pengét a talajnak ütközni.
- Csökkentse a fű penge köré csavarodásának veszélyét az alábbi szabályok betartásával:
  - Mindig teljes gázzal dolgozzon.
  - Miközben visszatér a kiindulóhelyzetbe, ne érintse a frissen levágott fűvet.
- Mielőtt a levágott anyagot összegyűjti, állítsa le a motort, lazítsa meg a hevedert, és tegye le a gépet a talajra.

## Fűnyírás nyírófejjel

### Nyírás



- Tartsa a nyírófejet közvetlenül a föld fölött, ferdén. A munkát a zsinór vége végzi. Hagyja a zsinórt saját sebességével dolgozni. Ne nyomja rá a zsinórt a kaszálandó felületre.

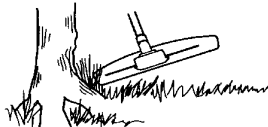


- A zsinór könnyen lekaszálja a fűvet és a gyomot a falak, kerítés és a fák tövében, valamint a szegélyek mentén, de ugyanakkor felsértheti a fák és bokrok érzékeny kérgét és a kertoszlopokat.
- Ha 10–12 cm-re csökkenti a zsinór hosszát és csökkenti a motor fordulatszámát, a sérülés veszélye is csökken.
- Fűnyírás és tisztogatás közben ne adjon teljes gázt, ezáltal megnő a zsinór élettartama, és csökken a nyírófej kopása.

### Tisztogatás



- Tisztogatáskor eltávolításra kerülnek a nem kívánt növények. A nyírófejet tartsa közvetlenül a föld fölött, ferdén. A zsinór vége a fák, oszlopok, szobrok, stb. körül a földhöz ütődhet. **FIGYELEM!** Ez a módszer gyorsítja a zsinór elhasználódását.

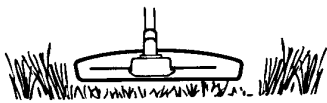


- Kavicsos, téglás, betonos terepen vagy vaskerítés körül a zsinór gyorsabban elhasználódik, mint a fák és a fakerítések mellett végzett munka során, és gyakrabban kell adagolni.

## Vágás



- A trimmelő fűrészfűrés ideális olyan helyeken is, melyekhez hagyományos fűnyíró gépekkel nem lehet hozzáférni. Munka közben a zsinórnak a földdel párhuzamosan kell elhelyezkednie. Ne nyomja a nyírófejet a földhöz, mivel ez tönkretelheti a pázsítót, és az eszközön is sérülést okozhat.

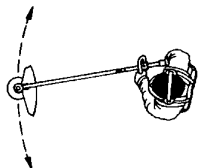


- Ne engedje, hogy vágás közben a nyírófej érintse a földet. Az állandó érintkezéstől a nyírófej megsérülhet, és elhasználódása is gyorsabb.

## Söpítés



- A forgó zsinór ventilációs hatása gyors és könnyű tisztogatásra alkalmas. Tartsa a zsinórt a söprendő felületekkel párhuzamosan, és mozgassa előre-hátra a szerszámat.



- Fűnyírás és söprögetés közben alkalmazzon teljes gázt a legjobb eredmény elérése érdekében.

**VIGYÁZAT!** Amikor a motor illetve a vágófelszerelés forog, sem a gép felhasználója, sem más nem távolíthatja el a vágott anyagot, mivel ez súlyos sérülésekhez vezethet. Mielőtt eltávolítaná a penge tengelye köré csavarodott anyagot, állítsa le a motort és a vágófelszerelést, mivel ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn. A használat során és után a szögvártómű meleg lehet. Érintés esetén égési sérülés veszélye áll fenn.

**VIGYÁZAT!** Vigyázzon a felcsapódó tárgyaktól. Mindig elismert szemvédőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kövek, szemét stb. kerülhetnek a szembe és vakságot illetve súlyos sérüléseket okozhatnak. Senkit ne engedjen a munkaterületre. Gyermek, állatok, szemlélődők és segítőtársak is csak 15 m távolsáig közelíthetik meg a munkaterületet. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a gépet.

# KARBANTARTÁS

A tulajdonos felelős a használati utasításban meghatározott valamennyi szükséges karbantartás elvégzéséért.

## Porlasztó

Az Ön Husqvarna-terméke a káros kipufogógázok csökkentését előíró specifikációk szerint készült. A motor 8–10 üzemanyag-tartálynyi üzemanyag felhasználása után tekinthető bejárattottnak. Hogy a motor a bejáratási periódus után a lehető legjobban, és a lehető legkisebb káros kipufogó-gáz-ki-bocsátással működjék, állítsa be a porlasztót (fordulatszám-mérővel rendelkező) szervizműhellyel vagy kereskedővel.

**VIGYÁZAT!** A tengelykapcsoló fedelet és a hajtótengelycsövet a gép beindítása előtt kell felszerelni, ellenkező esetben a tengelykapcsoló kilazulhat és személyi sérüléseket okozhat.

## Működés



- A porlasztó a gázadagolón keresztül szabályozza a motor fordulatszámát. Az üzemanyag-levegő keverék összetétele aránya szabályozható.
- A T csavar szabályozza az üresjárat fordulatszámát. Az óra járásával megegyező irányba csavarva magasabb, ellenkező irányba csavarva pedig alacsonyabb lesz az üresjárat fordulatszám.

## Alapbeállítás

- A porlasztón az alapbeállítást a gyári próba során már elvégezték. Ezt szakembernek kell elvégeznie.

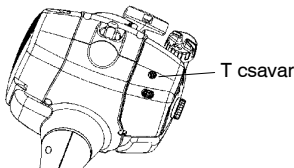
**FIGYELEM!** Ha a vágófelszerelés alapjáraton forog, a T csavart addig kell csavarni az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a vágófelszerelés meg nem áll.

**Javasolt alapjárat fordulatszám:** Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

**Javasolt maximális fordulatszám:** Lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

## A T alapjárat fordulatszám végleges beállítása

Amennyiben újrabeállításra van szükség, állítsa be az alapjárat fordulatszámát a T csavarral. Csavarja először a T csavart az óramutató járásával megegyező irányba, addig, amíg a vágófelszerelés forogni nem kezd. Tekerje azután a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, addig, míg a vágófelszerelés le nem áll. Az alapjárat akkor van helyesen beállítva, ha a motor minden helyzetben egyenletesen jár. Az alapjárat fordulatszám és a vágófelszerelés forgásához szükséges fordulatszám között viszonylag nagy különbségnek kell lennie.



T csavar

**VIGYÁZAT!** Ha az alapjáratot nem lehet úgy beállítani, hogy a vágófelszerelés ne forogjon, forduljon szervizműhelyhez/kereskedőhöz. Ne használja a gépet addig, amíg az nincs helyesen beállítva illetve megjavítva.

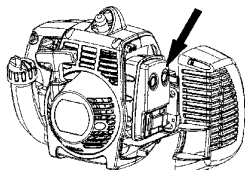
## Egység/Karbantartás/Biztonság

Karbantartás végezte előtt vegye ki a gyújtógyertyát, a porlasztó beállítások kivételével.

## Kipufogódob

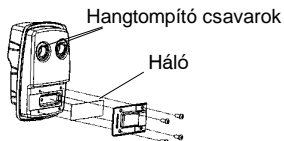


**FIGYELEM!!** A katalizátorral ellátott hangfóga kipufogógázban lévő ártalmas anyagokat is csökkent.



A kipufogódobot arra a feladatra tervezték, hogy csökkentse a zajszintet, és, hogy a kipufogógázokat a kezelőtől elvezesse. A kipufogógázok forróak, és szikrákat tartalmazhatnak, amelyek tüzet okozhatnak, ha száraz és gyúlékony anyaggal érintkeznek.

Bizonyos kipufogódobok speciális szikrafóga hálójával vannak ellát. Akkor azt havonta legalább egyszer meg kell tisztítani. Ezt drótkéfével lehet a legjobban elvégezni. **Ha a háló sérült, cserélje ki.** Ha a háló gyakran eltömődik, az annak a jele lehet, hogy a katalizátor nem működik megfelelően. Ellenőriztesse a szerkezetet viszonteladójával. Egy eltömődött háló a gép túlmelegedéséhez, és a henger és a dugattyú sérüléséhez vezet.



Hangtompító csavarok

Háló

**FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a gépet hibás hangfógaival.



# KARBANTARTÁS

**VIGYÁZAT!** A katalízises elemekkel ellátott hangfogók erősen felhevülnek munka közben és a munka után is melegek maradnak egy ideig. Ez az üresjáratra is vonatkozik. A kipufogó érintése égési sérüléseket okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!

**VIGYÁZAT!** A hangtompító belsejében rákkeltő vegyi anyagok is lehetnek. Ügyeljen arra, hogy a hangtompító esetleges sérülésekor ne érintse meg ezeket az anyagokat.

**VIGYÁZAT!** Gondoljon rá, hogy: A motor kipufogógázai: szén-monoxidot tartalmaznak, ami szén-monoxid mérgezést idézhet elő. Soha ne indítsa be ezért, illetve ne használja a gépet zárt helyiségben, ahol a légmozgás nem kielégítő. A motor kipufogógázai forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. Soha ne indítsa be a gépet zárt helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében!

## Gyújtógyertya

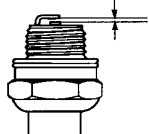


A gyújtógyertya műszaki állapotát befolyásolja:

- Helytelen porlasztóbeállítás.
- Nem megfelelő a kenőanyag ( túl sok az olaj, vagy rossz a minősége).
- Elszennyeződött levegőszűrő.

Ezek a tényezők lerakódásokat okozhatnak a gyújtógyertya elektródáin, ami üzemzavarokhoz és indítási problémákhoz vezethet. Ha a gép erőtlen, nehéz beindítani, vagy egyenlőtlen az üresjárata, akkor mindig ellenőrizze először a gyújtógyertyát. Ha a gyújtógyertya elszennyeződött, tisztítsa meg azt és ellenőrizze a szikraközt. A helyes szikraköz 0,6 mm. A gyújtógyertyát kb. egy hónapnyi üzemelés után ki kell cserélni, vagy korábban, ha az elektródák nagyon elhasználódtak.

0,6 mm



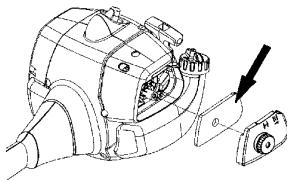
**FIGYELEM!!** Használja mindig az előírt típusú gyújtógyertyát! Nem megfelelő gyújtógyertya komolyan károsíthatja a hengert és a dugattyút. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.

## Levegőszűrő



A levegőszűrőt rendszeresen tisztítani kell a portól és a szennyeződésektől, hogy elkerüljük a következőket:

- A porlasztó üzemzavarai
- Indítási problémák
- A motor teljesítményének csökkenése
- A motor részeinek fölösleges kopása
- Szokatlanul nagy üzemanyagfogyasztás



A levegőszűrőt 25 óránként, vagy rendkívül poros körülmények esetén többször kell tisztítani.

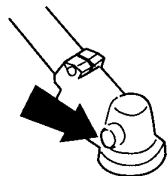
### A levegőszűrő tisztítása

A hengertetőt levéve emelje ki a levegőszűrőt. Mossa át a szűrőt meleg szappanos vízzel. Visszaszereléskor a szűrőnek száraznak kell lennie. Egy bizonyos időn túl használt levegőszűrőt nem lehet teljesen megtisztítani. Ezért rendszeres időközönként új levegőszűrőre kell azt kicserélni. **Egy megrongálódott levegőszűrőt mindig ki kell cserélni.**

## Szögváltómű



A szögváltómű gyárilag fel van töltve megfelelő mennyiségű kenőanyaggal. Mielőtt használatban venné a gépet, mégis ellenőrizze, hogy a szögváltómű 3/4 részig meg van-e töltve kenőanyaggal. Használjon speciális HUSQVARNA kenőolajat.



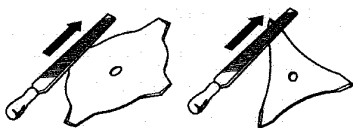
A váltóházban a kenőanyagot általában nem kell cserélni, kivéve javításkor.

### A fűkés és a fűpenge élezése



**VIGYÁZAT!** Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágófelszerelésen, kapcsolja ki a motort. A vágófelszerelés a gázzabályozó elengedése után is forog. Győződjön meg róla, hogy a vágóeszköz leállt, vegye le a vezetékét a gyújtógyertyáról, és csak azután kezdjen dolgozni rajta.

- A helyes élezéshez lásd a vágófelszerelés csomagolását.
- A pengét és a kést egyszeres recézetű laposreszelővel élezzük.
- Az egyensúly megőrzése érdekében mindegyik él azonos mértékben reszelendő.



**VIGYÁZAT!** A meggörbült, ferde, megrepedt, vagy egyéb módon meghibásodott pengét cserélje le. Soha ne próbálja kiegyenesíteni a ferde pengét, hogy azt újra használhassa. Csak eredeti, előírt típusú pengéket használjon.

# KARBANTARTÁS

## Karbantartási séma

Alább következik egy lista a gép karbantartásának pontjaival. A legtöbb pontot a Karbantartás című fejezet írja le. A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak elismert szervizműhely végezhet.

Karbantartás	Napi karbantartás	Heti karbantartás	Havi karbantartás
Tisztítsa meg a gépet kívülről.	X		
Ellenőrizze a gázsabályozó zár és a gázsabályozó működését biztonsági szempontból.	X		
Ellenőrizze, hogy a leállító kapcsoló működik-e.	X		
Győződjön meg róla hogy a vágófelszerelés alapjáratban nem jön mozgásba.	X		
Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Ha szükséges, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés védőegysége ép-e, és nincs-e rajta repedés. Ha a védőlemezek sérültek, ütést kaptak, ki kell cserélni őket.	X		
Ellenőrizze, hogy a nyírófej ép-e, és nincs-e rajta repedés. Szükség esetén cserélje ki a nyírófejet.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelésen jól meg van – e húzva a csavaranya.	X		
Ellenőrizze, hogy a csavarok és csavaranyák megfelelően meg vannak – e húzva.	X		
Ellenőrizze, hogy nincs – e üzemanyagzivárgás a motortól, üzemanyagtartálytól illetve üzemanyagvezetésektől.	X		
Ellenőrizze indító szerkezetet a zsinórjával.		X	
Tisztítsa meg a gyújtógyertya külső felületét. Szerelje le a gyertyát és ellenőrizze az elektródahézagokat. A hézag 0,6 mm legyen, ellenkező esetben a gyertyát ki kell cserélni. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.		X	
Tisztítsa meg a porlasztót kívülről, és a porlasztó környékét.		X	
Ellenőrizze, hogy a szög váltómű 3/4 részig fel van – e töltve kenőanyaggal. Ha szükséges, töltsen fel speciális zsírral.		X	
Ellenőrizze, hogy az üzemanyagszűrő nincs – e elszennyeződve, illetve hogy az üzemanyagvezetéken nincsenek – e repedések vagy egyéb sérülések. Szükség esetén cserélje ki.			X
Ellenőrizze az összes villamos vezetékét és csatlakozást.			X
Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló, a kuplungrugók és a kuplungdob sértetlenek – e. Szükség esetén cseréltesse ki elismert szervizműhellyel.			X
Cserélje ki a gyújtógyertyát. A gyújtógyertya olyan legyen, amely a rádióadást nem zavarja.			X
Ellenőrizze és esetlegesen tisztítsa meg a hangtompító szikrafogóhálóját.			X

# MŰSZAKI ADATOK

## 128RJ

<b>Motor</b>	
Hengerűrtartalom, cm <sup>3</sup>	28
Hengerátmérő, mm	35
Lökét, mm	28,7
Fordulatszám alapjáraton, ford/perc	2800–3200
Javasolt legmagasabb fordulatszám, ford/perc	11000
Forgási sebesség a kimenő tengelyen, ford/perc	8000
Legnagyobb motorteljesítmény az ISO 8893 szerint, kW/ ford/perc	0,8
Katalizátoros hangtompító	Igen
Fordulatszám–szabályozott gyújtásrendszer	Igen
<b>Gyújtásrendszer</b>	
Gyújtógyertya	Champion RCJ–8Y
Elektródátávolság, mm	0,6
<b>Üzemanyag–/kenőrendszer</b>	
Benzintartály űrtartalma	0,4
<b>Tömeg</b>	
Súly üzemanyag, vágófelszerelés és lemez nélkül, kg	4,8
<b>Zaj kibocsátás</b>	
(lásd megj. 1)	
Zajszint, mért, dB(A)	109
Zajszint, garantált L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Zajszintek</b>	
(lásd megj. 2)	
A kezelő hallószervére gyakorolt, a EN ISO 11806 és az ISO 22868 szerint mért ekvivalens hangnyomásszint, dB(A)	
Fűvágó késsel ellátva (eredeti)	100
Nyírófejjel ellátva (eredeti)	100

### Rezgésszintek (pozíri megj. 3)

Az EN ISO 11806 és az ISO 22867 szerint mért ekvivalens rezgésszintek (a<sub>h<sub>v</sub>,eq</sub>) a fogantyúban, m/s<sup>2</sup>

Fűvágó késsel ellátva (eredeti), bal/jobb	3,5/3,1
Nyírófejjel ellátva (eredeti), bal/jobb	4,0/2,8

**1. sz. megjegyzés:** A környezet zajszennyezése zajteljesítményszintként (L<sub>WA</sub>) mérve a 2000/14/EG EGK–direktíva szerint. A gép jelentésben szereplő hangteljesítményszintjét a legmagasabb szintet produkáló eredeti vágófelszereléssel mérték. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

**2. sz. megjegyzés:** A gép ekvivalens hangnyomásszintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB(A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

**3. sz. megjegyzés:** Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó megküldött adatok az 1 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

Modell 128RJ (M10 balos befogótengely menet) - A pengék/kések középponti nyílása: Ø 25,4 mm		
Jóváhagyott tartozékok	Típus	A vágófelszerelés védelme, Cikkszám
Fűpenge/fűkés	Grass 255–4 1” (Ø 255 4–fog)	503 93 42–02 / 545 03 09–01
Nyírófej	T25 (Ø 2mm-es damil)	537 33 83–06 / 545 03 09–01
Műanyagkések	Tricut (a külön pengék cikkszámja 531 01 77–15)	531 00 38–11 / 545 03 09–01
Támasztócsésze	Rögzített	–

---

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

---

## **EK megfeleléségi nyilatkozat** (Csak Európára érvényes)

A **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország**, Tel: +46-36-146500, mint hivatalos képviselő a Közösség területén, kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a **Husqvarna 128RJ** modellszámú bokorvágó a 2009. évi sorozatszámától kezdve és azután (az évszám, és azt követően a sorozatszám a típus táblán szerepelnek) megfelelnek a BIZOTTSÁG DIREKTÍVÁJÁ-ban előírtaknak:

2006 május 17, "a gépeket illetően" **2006/42/EG**.

2004 december 15, "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2004/108/EG**, valamint a jelenleg érvényben lévő kiegészítések.

2000 május 8, "a környezet zajszennyezését illetően", **2000/14/EG**, V melléklet. A zajszennyezését illetően lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

Alkalmazott szabványok: **EN ISO 12100-1/A1:2009, EN ISO 12100-2/A1:2009, CISPR 12:2007, EN 11806:2008.**

A Svensk Maskinprovning (SMP) AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Svédország, típusellenőrzést végzett a Husqvarna AB vállalat számára. A bizonyítványok számai: **SEC/09/2032.**

09-11-01



---

Ronnie E. Goldman, Műszaki igazgató  
A Husqvarna AB technikai dokumentációért  
felelős hivatalos képviselője

# A damil cseréje



<b>1</b> 	<b>2</b> 	<b>3</b> 
<b>4</b> 	<b>5</b> 	
<b>6</b> 	<b>7</b> 	<b>8</b> 
<b>9</b> 		

Tri Cut

